

MOTORWORLD

B U L L E T I N



Edition 146 / 07. Oktober 2022



146

HISTORY SPEED LIFESTYLE

MOTORWORLD, eine Marke der MOTORWORLD Trademark Management AG

INHALT

20



MOTORWORLD OLDTIMERTAGE FÜRSTENFELD

Zum 16. Mal verwandelte sich das Gelände des Klosters Fürstentum bei den Motorworld Oldtimertagen Fürstentum in einen Raum für mobile Leidenschaft.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

38



BUGATTI MEETING

Das Bugatti Festival findet immer an dem Wochenende statt, das dem Geburtstag von Ettore Bugatti, dem 15. September, am nächsten liegt.

The Bugatti Festival always takes place on the weekend closest to Ettore Bugatti's birthday, September 15th.

06



CONCOURS D'ELEGANCE CHANTILLY

Die Gärten von Schloss Chantilly waren am vergangenen Wochenende Schauplatz des Automobil-Events „Arts & Elegance Richard Mille“.

The gardens of Chantilly Castle were the setting for the "Arts & Elegance Richard Mille" automobile event last weekend.

54



MCLAREN F1

Vor 30 Jahren wurde der Prototyp des McLaren F1 beim Großen Preis von Monaco 1992 vorgestellt. Seitdem ist der McLaren F1 die ultimative Ikone des modernen Autodesigns.

30 years ago, the McLaren F1 prototype was unveiled at the 1992 Monaco Grand Prix. Since then, the McLaren F1 has become the ultimate icon of modern car design.

78



KRESSBRONN MEETING

Einmal im Jahr, jeweils am Ende der Badesaison, öffnet Siegfried Kathan, Betriebsleiter des Strandbads in Kressbronn seine Tore für außergewöhnliche Autos und Motorräder.

Once a year, at the end of the bathing season, Siegfried Kathan, manager of the lido in Kressbronn, opens his gates to unusual cars and motorbikes.

44



DACIA MANIFESTO

Viele der neuen Ideen beim kürzlich vorgestellten Manifesto Concept von Dacia, zeigen die Werte der Marke, mit denen sie in die Zukunft gehen will.

Many new ideas in Dacia's recently presented Manifesto Concept show the brand's values with which it wants to go into the future.



IMPRESSUM IMPRESS

MOTORWORLD Bulletin „History Speed Lifestyle“

Publisher:
MOTORWORLD Consulting GmbH & Co. KG,
Ferdinand-Dünkel-Straße 5,
88433 Schemmerhofen
Fon: +49 7356 933-215
Kommanditgesellschaft,
Sitz: Schemmerhofen
Amtsgericht Ulm, HRA 722238
Komplementärin: Casala Real Estate
Verwaltungs GmbH
Sitz: Schemmerhofen, Amtsgericht Ulm,
HRB 641882
Geschäftsführer: Andreas Dünkel

Motorworld – eine Marke der Motorworld
Trademark Management AG

Co-Publisher:/ Production:
Classic-Media-Group Munich
Verantw. i.S.d. Pressegesetzes:
Désirée Rohrer (CMG)
Chefredaktion:
Kay MacKenneth

Ressortleitung / Redaktion Motorworld
Sybille Bayer

Redaktion:
Adrian Duncan
Valery Reuter

Erscheinungsweise:
Dreiwöchentlich
Auflage: 30.000
ISSN 2198-3291

Pic Choice

Der IWC Truck der zwei
Renngenerationen verbindet. Den
Vorkrieg Chrysler Special auf der
linken Seite und den HK Engineering
Mercedes-Benz 300 SL auf der
rechten Seite

The IWC truck that connects two
racing generations. The pre-war
Chrysler Special on the left and the
HK Engineering Mercedes-Benz 300
SL on the right

EDITORIAL ENQUIRIES

Für Anzeigen | For advertising
Bulletin@otorworld-bulletin.de

CONCOURS D'ÉLEGANCE CHANTILLY

ELEGANCE OF BEAUTIES

HERRLICHE PS IM SCHLOSSPARK

WONDERFUL HP IN THE CASTLE PARK

Die Gärten von Schloss Chantilly waren am vergangenen Wochenende Schauplatz des Automobil-Events „Arts & Élegance Richard Mille“.

Die Freunde klassischer Fahrzeuge bevölkerten in großer Zahl mit ihren Familien das weitläufige Areal um das Schloss im Norden von Paris. Das Wetter zeigte sich nicht von seiner besten Seite und so waren manche außergewöhnlichen Darstellungen und Unterhaltungsprogramme im Regen untergegangen.

Im Schlosspark hatten sich mehr als 500 Oldtimer und Sammler aus der ganzen Welt eingefunden. Die Clubs stellten mit ihren Fahrzeugen ein atemberaubendes Bild der Vielfalt dar. Das Picknick im Schlosspark zelebrierte jeder auf seine Art. Im Fokus der Veranstaltung stand die französische Lebensart.

The gardens of Chantilly Castle were the setting for the "Arts & Elegance Richard Mille" automobile event last weekend.

The fans of classic vehicles populated the extensive area around the castle in the north of Paris with their families in large numbers. The weather was not at its best and some exceptional performances and entertainment programs were lost in the rain.

More than 500 vintage cars and collectors from all over the world had gathered in the castle park. The clubs presented a breathtaking picture of diversity with their vehicles. Everyone celebrated the picnic in the castle park in their own way. The focus of the event was the French way of life.



AUF DER CLUBWIESE VOR DEM SCHLOSS CHANTILLY HERRSCHT GROSSER ANDRANG. HIER TRIFFT MAN SICH ZUM GROSSEN PICKNICK. FÜR DIE BESUCHER SIND DIE GROSSEN MARKENCLUBS EINE ECHTE BEREICHERUNG.

THERE IS A LARGE CROWD ON THE CLUB LAWN IN FRONT OF THE CHANTILLY PALACE. THIS IS WHERE PEOPLE MEET FOR A BIG PICNIC. THE BIG BRAND CLUBS ARE A REAL ENRICHMENT FOR THE VISITORS.





Ein Höhepunkt war zweifellos der Concours der Konzeptfahrzeuge mit den Präsentationen der edlen Couturiers wie Haider Ackermann, Giorgio Armani, Balmain, Hugo Boss, Ann Demeulemeester, Eymeric François, Jean-Paul Gautier, Yang Li, Thierry Mugler, Paco Rabanne und Alexandre Vauthier. So war einst der Concours d'Elegance entstanden: Schöne Frauen zeigten sich in feinsten Couture – dazu wurden herrliche Automobile – meist mit Sonderkarosserien – präsentiert.

Das Schloss und die weltberühmten Stallungen sind eng verbunden mit der Familie des Aga Khan. Viele Millionen hatte er investiert, um die bezaubernde Anlage zu erhalten.

A highlight was undoubtedly the Concours of Concept Vehicles with the presentations of noble couturiers such as Haider Ackermann, Giorgio Armani, Balmain, Hugo Boss, Ann Demeulemeester, Eymeric François, Jean-Paul Gautier, Yang Li, Thierry Mugler, Paco Rabanne and Alexandre Vauthier. This is how the Concours d'Elegance came into being: Beautiful women showed themselves in the finest couture - and magnificent automobiles - mostly with special bodies - were presented.

The castle and world-famous stables are closely associated with the Aga Khan's family. He had invested many millions to maintain the enchanting complex.



Mehr als 100 historische und Konzept-Fahrzeuge stellten sich am Sonntag, 25. September dem Wettbewerb im Concours d'Élegance, um die Auszeichnung „Best of Show Concours d'Élegance“ zu bekommen.

Diesen Preis nahm der Aston Martin DBR22 mit nach Hause. Kaum einen Monat nach seinem weltweiten Debüt bei der prestigeträchtigen Monterey Car Week demonstriert der spektakuläre DBR22 – ein Zweisitzer-Coach-Built-Designkonzept mit V12-Motor, seine Bedeutung für die Sammlerwelt mit dem Schlagzeilen trächtigen Sieg in Frankreich. Der Sieg ist der erste für Aston Martin seit Beginn des Concours d'Éléance Chantilly 2014 und stellt einen großen Erfolg für die historische britische Marke dar.

Die außergewöhnliche Karosserieform des DBR22 wird aus einer minimalen Anzahl von Karosserieteilen geschaffen, um eine skulpturale, muskulöse Präsenz zu erzielen. Das Ergebnis: eine sanfte und mühelose Mischung aus außergewöhnlicher Dramatik und Eleganz mit mehreren einzigartigen Designmerkmalen.

More than 100 historic and concept vehicles competed in the Concours d'Élegance on Sunday 25 September to receive the Best of Show Concours d'Élegance award.

The Aston Martin DBR22 took home this prize. Barely a month after making its global debut at the prestigious Monterey Car Week, the spectacular DBR22 – a V12-powered two-seater coach-built design concept – demonstrates its importance to the collector world with a headline-grabbing victory in France.

The win is the first for Aston Martin since the start of the Concours d'Éléance Chantilly in 2014 and marks a major achievement for the historic British marque.

The exceptional body shape of the DBR22 is created from a minimal number of body panels to achieve a sculptural, muscular presence. The result: a smooth and effortless

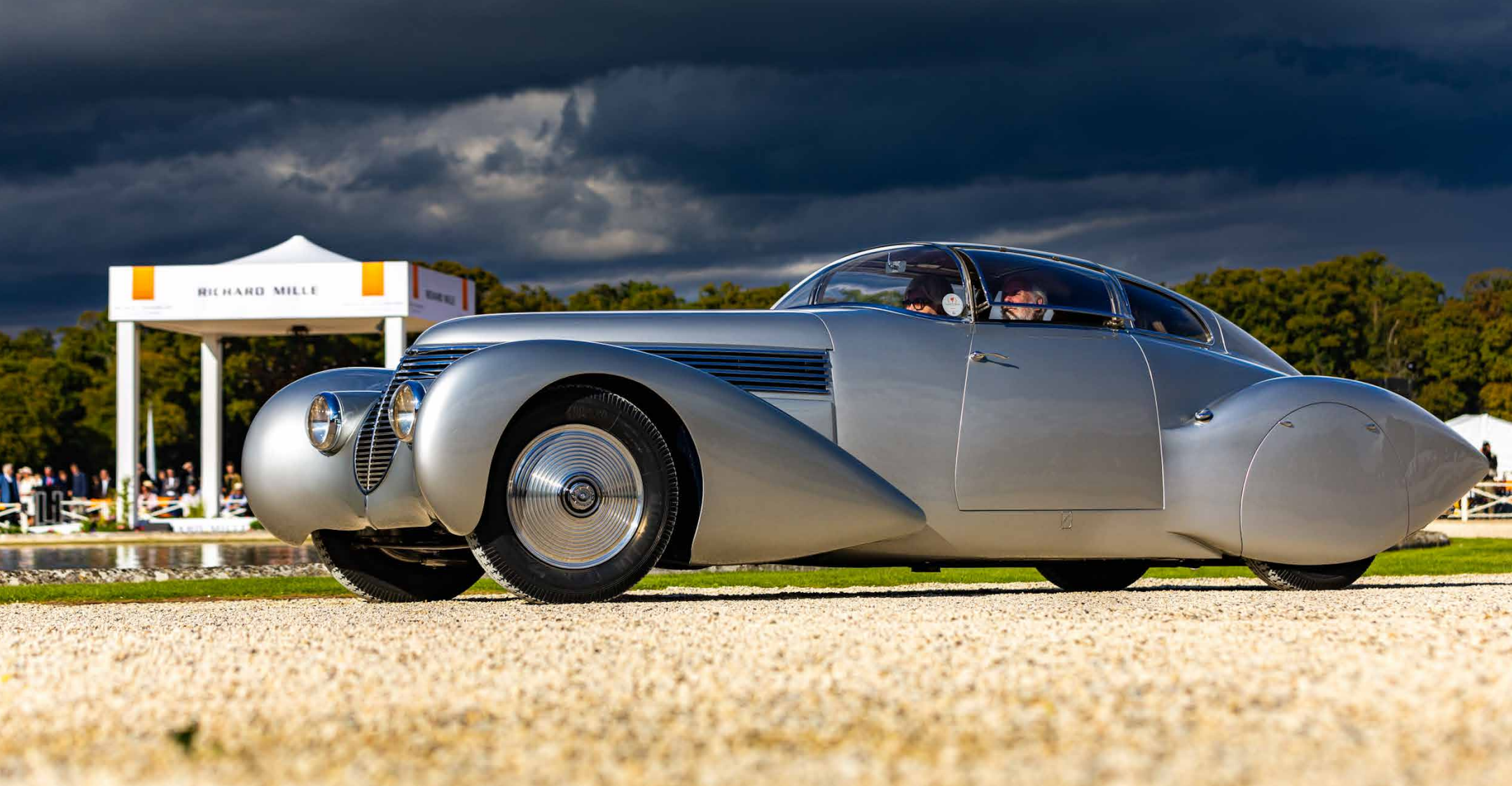




Die großen Wiesen vor dem Schloss waren Schauplatz für die zahlreichen Le Mans Legenden, denn hier feierte man das 100. Jubiläum des französischen Rennspektakels. In den unterschiedlichsten Klassen traten die einzelnen Rennikonen an, wie zum Beispiel der Mulsanne Straight. 1925 legte der Tank von Chenard & Walker den Grundstein für die Aerodynamik, die zur Geburt legendärer Fahrzeuge wie dem Cadillac „Monster“ 1950 und dem Langheck-Porsche 917 1970 führte. In einer weiteren Klasse wurden Fahrzeuge mit stromlinienförmigen Karosserien gezeigt, die durch die Verwendung von Materialien wie Aluminium- oder Glasfaserkarosserien leichter wurden. Es war ein ökologischer Ansatz, der seiner Zeit voraus war und das Know-how niedrig finanzierter Teams unterstrich. Panhard, Porsche, Lotus und Alpine hatten sich in dieser Klasse bewährt. Sieger in der Klasse „Legenden von Le Mans: Das Rennen um Leistung“ wurde der in Stromlinie aufgebaute Panhard Monopole X86 von 1956. In der Klasse „Le Mans Geschwindigkeit & Aerodynamik auf der Mulsanne Geraden“ wurde der Ferrari 512M, Baujahr 1971, mit dem Preis „Best of Show Nachkrieg“ ausgezeichnet.

The large meadows in front of the castle were the setting for the numerous Le Mans legends, because the 100th anniversary of the French racing spectacle was celebrated here. The individual racing icons, such as the Mulsanne Straight, competed in a wide variety of classes. In 1925, the Chenard & Walker tank laid the foundation for the aerodynamics that led to the birth of legendary vehicles like the Cadillac „Monster“ in 1950 and the long-tail Porsche 917 in 1970. Another class featured vehicles with streamlined bodies that were made lighter through the use of materials such as aluminum or fiberglass bodies. It was an ecological approach that was ahead of its time and underscored the expertise of low-funded teams. Panhard, Porsche, Lotus and Alpine had proven themselves in this class. The winner in the „Le Mans Legends: The Race for Performance“ class was the streamlined Panhard Monopole X86 from 1956. In the „Le Mans Speed & Aerodynamics on the Mulsanne Straight“ class, the Ferrari 512M, built in 1971, won with the „Best of Show post-war“ award.





Der Xenia Dubonnet gilt als eines der elegantesten und innovativsten Autos in der Geschichte von Hispano Suiza. Er wurde von André Dubonnet entwickelt, der Flieger, Sportler, Rennfahrer und Erfinder war und der das Potenzial der Hispano-Suiza-Motoren kannte. Er kaufte einen Hispano Suiza H6C, den er mit einer neuen, aerodynamischeren Karosserie und auch mit dem von ihm patentierten Einzelradaufhängungssystem personalisieren wollte. Er benannte das Fahrzeug nach seiner Frau Xenia und enthüllte es 1938. Beim diesjährigen „Concours D’Etat Vorkrieg“ erhielt der Xenia Dubonnet die Auszeichnung Best of Show für das beste Vorkriegsfahrzeug.

Das Treffen zwischen dem historischen Hispano Suiza-Auto und dem neuen Modell fand im Château de Chantilly statt. Der Hispano Suiza Carmen teilte sich die Bühne mit anderen Markenklassikern wie einem Alfonso XIII von 1911 oder dem H6 Torpedo Duvivier.

Den Talbot Lago T26 GS Barchetta Motto, Baujahr 1950, zeichnete die Concours Jury mit dem Preis „Best in Show Nachkriegsfahrzeuge“ aus.

The Xenia Dubonnet is considered one of the most elegant and innovative cars in the history of Hispano Suiza. It was developed by André Dubonnet, who was an aviator, athlete, racer and inventor and knew the potential of Hispano-Suiza engines. He bought a Hispano Suiza H6C, which he wanted to personalize with a new, more aerodynamic body and also with the independent suspension system that he had patented. He named the vehicle after his wife Xenia and unveiled it in 1938. At this year's „Concours D’Etat pre-war“, the Xenia Dubonnet received the Best of Show award for the best pre-war vehicle.

The meeting between the historic Hispano Suiza car and the new model took place at the Château de Chantilly. The Hispano Suiza Carmen shared the stage with other brand classics such as a 1911 Alfonso XIII or the H6 Torpedo Duvivier.

The Concours jury awarded the Talbot Lago T26 GS Barchetta Motto, built in 1950, with the “Best in Show Post-War Vehicles” prize.



Chantilly hatte von Anbeginn neue Maßstäbe für die Welt der Concours D'Elegance-Veranstaltungen gesetzt. Die unvergleichliche Schlossanlage, der Park, die heißblütigen Pferde und die liebevoll organisierten Details zeigen eine eigene Handschrift. Überall wird das Auge verwöhnt, werden die Sinne angesprochen. Familien finden Attraktionen, die nichts extra kosten und tauchen mit ihren Sprösslingen ein in eine Welt der feinen Lebensart – auch eine Art sich um den automobilen Nachwuchs zu kümmern.

From the very beginning, Chantilly had set new standards for the world of Concours D'Elegance events. The incomparable castle complex, the park, the hot-blooded horses and the lovingly organized details show their own signature. Everywhere the eye is spoiled, the senses are addressed. Families will find attractions that don't cost anything extra and immerse themselves with their offspring in a world of fine living – also a way of taking care of the automotive offspring.

Weil eine festliche Veranstaltung auch karitativ sein kann, waren Vereine, die sich für Kinder einsetzen, vor Ort. Für die Kampagne „Heilung von Krebs im Kindesalter im 21. Jahrhundert“ der Gustave-Roussy-Stiftung konnten Kinder an einer originellen Aktivität teilnehmen: ein Peugeot 104 wurde komplett neu dekoriert und wurde später zugunsten dieser Kampagne versteigert.

Because a festive event can also be charitable, clubs that work for children were on site. For the Gustave Roussy Foundation's „Curing childhood cancer in the 21st century“ campaign, children were able to take part in an original activity: a Peugeot 104 was completely redecorated and later auctioned for the benefit of this campaign.



MOTORWORLD OLDTIMERTAGE FÜRSTENFELD

Zahlreiche Besucher kamen mit ihren Oldtimern nach Fürstentfeldbruck auf das Klosterareal.

Zum 16. Mal verwandelte sich das Gelände des Klosters Fürstentfeld bei den Motorworld Oldtimertagen Fürstentfeld am 17. und 18. September 2022 in einen Raum für mobile Leidenschaft. Zahlreiche Besucher ließen sich von der feuchten Witterung nicht abhalten, kamen mit ihren Klassikern, verfolgten die kurzweilige Moderation auf der Amperwiese beim Oldtimertreff und genossen das Rahmenprogramm. Der Teilemarkt und die vielfältigen Aussteller mit außergewöhnlichen Automobilen und Motorrädern, Kunst und Handwerk, Mode und Accessoires luden zum Stöbern, Entdecken und Staunen ein.

Zu den Highlights zählten der Start und die Zieleinfahrt der Fürstentfelder Classic Motorrad Tour am Samstag sowie verschiedene Wettbewerbe für Automobile wie das „80's Ensemble“ oder der „4. Concorso Competizione Sportivo“.

For the 16th year, the grounds of Fürstentfeld Monastery were transformed into a space for mobile passion at the Motorworld Oldtimertage Fürstentfeld on September 17 and 18. Undeterred by the wet weather, many visitors travelled there with their classic cars, followed the entertaining presentation of the vehicles on the Amperwiese grass area, and enjoyed the supporting programme. The parts market and diverse exhibitors with exceptional cars and motorbikes, arts and crafts, fashion and accessories, invited the visitors to browse, discover and marvel.

Among the the highlights were the start and finish of the Fürstentfeld Classic Motorcycle Tour on the Saturday, as well as various automobile competitions such as the „80's Ensemble“ and the „4th Concorso Competizione Sportivo“.





DIE 80'S ENSEMBLE FAHRZEUGE PRÄSENTIERTEN SICH VOR DER KULISSE DES KLOSTER FÜRSTENFELD. BILD LINKS: DER PRÄMIERTE OPEL GT.

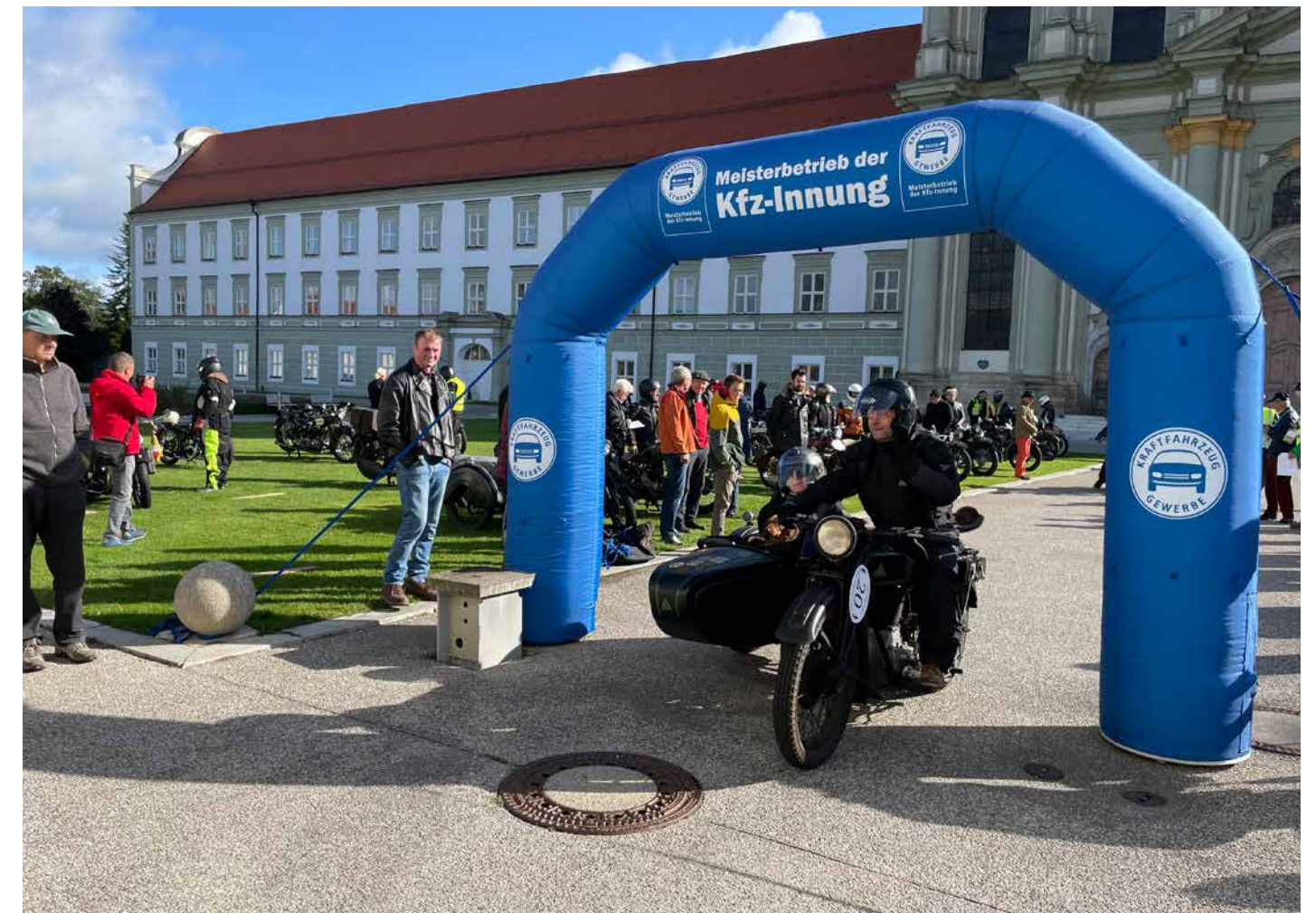
THE 80'S ENSEMBLE VEHICLES PRESENTED THEMSELVES IN FRONT OF THE BACKDROP OF THE MONASTERY FÜRSTENFELD. PICTURE LEFT: THE AWARD-WINNING OPEL GT.

„80's Ensemble“ – die Gewinner

Am Samstag fand auf der Wiese vor der Klosterkirche das „80's Ensemble“ statt, ein Concours der besonderen Art: Das Alter des Fahrzeugs und das Alter des Fahrers durften in Summe maximal 80 ergeben. Jedoch zählten für die Wertung auch die Leidenschaft zum Fahrzeug und ein wenig technisches Wissen. Mit beidem konnte Anna-Maria Grünwald brillieren, die mit ihrem historischen Opel GT den Preis „Best Emotion“ entgegennehmen durfte. Bernhard Wächter, der sich seinen Opel Manta B aus der frühen Serie bereits mit jungen 16 Jahren zulegte, erhielt den Preis „First Love“.

„80's Ensemble“ – the winners

On the Saturday, a special kind of concours, the „80's Ensemble“, took place on the meadow in front of the monastery church: The total ages of the vehicle and the driver could not total more than 80 years. However, passion for the vehicle and some technical knowledge were also taken into consideration in the rating. Anna-Maria Grünwald was able to shine on both counts, winning the „Best Emotion“ prize with her historic Opel GT. Bernhard Wächter, who bought his early-series Opel Manta B as a 16-year-old youngster, received the „First Love“ award.



SOGAR EINIGE
TEILNEHMER
DES MOTORRAD-
CONCOURS TROTZTEN
DEM REGNERISCHEN
WETTER. DARUNTER
AUCH WIRKLICHE
RARITÄTEN.

EVEN SOME
PARTICIPANTS IN
THE MOTORCYCLE
CONCOURS DEFIED
THE RAINY WEATHER.
INCLUDING REAL
RARITIES.

HARTE MÄNNER WIE
IN DEN ALTEN ZEITEN.
DIE TEILNEHMER DER
MOTORRAD AUSFAHRT
FÜR MOTORRÄDER
AUS DER KAISERZEIT.
START UND
ZIELEINFAHRT WAREN
IM SONNENSCHIN,
ABER UNTERWEGS
TRAF DIE WANDERER
AUF IHREN ALTEN
MOTORRÄDERN DER
EIN ODR ANDERE
REGENGUSS.

TOUGH MEN LIKE
THE OLD DAYS. THE
PARTICIPANTS OF
THE MOTORCYCLE
EXCURSION FOR
MOTORCYCLES FROM
THE IMPERIAL ERA.
THE START AND
FINISH LINE WERE IN
THE SUNSHINE, BUT
ON THE WAY THE
HIKERS ON THEIR OLD
MOTORBIKES WERE
HIT BY ONE OR TWO
DOWNPOURS.





BILDER UNTEN:
DER BESITZER
DES CISITALIA 202
VIGNALE NIMMT
DEN PREIS "BEST OF
SHOW" ENTGEGEN.
DER CISITALIA 202
BERLINETTA MIT
VIGNALE KAROSSERIE
IST EIN ABSOLUTES
ONE-OFF 4 EXEMPLAR.
EIN EBENSO RARES
UNIKAT IST DER FORD
GT 500, DEN CAROLL
SHELBEY FÜR SEINEN
LEIBARZT BAUTE.

PICTURES BELOW:
THE OWNER OF THE
CISITALIA 202 VIGNALE
ACCEPTS THE "BEST
OF SHOW" AWARD.
THE CISITALIA 202
BERLINETTA WITH
VIGNALE BODY IS AN
ABSOLUTE ONE-OFF
4 EXAMPLE. THE
FORD GT 500, WHICH
CAROLL SHELBEY
BUILT FOR HIS
PERSONAL DOCTOR,
IS JUST AS RARE AND
UNIQUE.



„Concorso Competizione Sportivo“ – die Gewinner

Die beeindruckende Kirche des Klosters Fürstentum war zudem erneut die Kulisse für den Concorso Sportivo, einen Concours für Rennfahrzeuge und Sportwagen. Auch in diesem Jahr waren wieder echte Kostbarkeiten auf den Wiesen vor dem Kloster zu sehen.

Als Sieger „Best of Show“ kürte die Jury einen Cisitalia 202 SC Berlinetta Vignale von 1948, bei dem es sich um eines von nur sechs gebauten Exemplaren handelt. Das in einer meisterhaften Perfektion auf Original restaurierte Fahrzeug beeindruckte die Jury mit sehr vielen Details, darunter eine mechanische Blinker-Zeituhr, die für die Zeit damals sehr fortschrittlich war. Zudem überzeugte die stromlinienförmige und sehr stimmige Gestaltung der Karosserieschmiede Vignale. Dafür erhielt er zusätzlich den Titel „Postwar Elegance“.

„Concorso Competizione Sportivo“ – the winners

The impressive church of Fürstentum Monastery also once again formed the backdrop for the Concorso Sportivo, a concours for racing cars and sports cars. Real gems were once again to be seen on the meadows in front of the monastery.

As the „Best of Show“ winner, the jury chose a 1948 Cisitalia 202 SC Berlinetta Vignale, one of six examples that were built. The vehicle, restored to its original state with masterful perfection, impressed the jury with very many details, among them a mechanical indicator timer, which was a very advanced feature in its day. The streamlined and very harmonious design from coach-builder Vignale also convinced the jury. For this, the vehicle was also



Den Preis „Gentlemen's Racer“ nahm der Besitzer des Ford GT500 Shelby entgegen, einem echten zertifizierten Werksfahrzeug, das Carroll Shelby seinerzeit für seinen persönlichen Arzt gebaut hatte. Den Titel „Prewar Racecar“ erhielt ein Buick Eight, von dem nur zehn Rennfahrzeuge gebaut wurden. Zu den weiteren Preisträgern zählten ein Daimler v-8 250 („Postwar Elegance, 2. Platz“ & „Best Preserved“), ein Fiat 124 Abarth („Rallye Hero“), ein Ferrari Scuderia („Classics of the Future“) sowie ein Ford Sierra RS Cosworth („Hero of the Racetrack“), der noch heute auf der Rennstrecke eingesetzt wird.

In der Sonderklasse 75 Jahre Ferrari siegte der Ferrari zertifizierte und perfekt präsentierte Ferrari 250 GT2+2 und erhielt den Preis „75Y Ferrari Elegance“. Als „75Y Ferrari Best Preserved“ würdigte die Jury einen „Magnum“ Ferrari 328, der absolut unrestauriert und in einem perfekten Zustand war. Der moderne Ferrari 458 erhielt den Preis „75Y Ferrari Passione“, um das Sonderfeld würdig abzuschließen.

Zur Jury des Concorso Sportivo zählten der Jury-Präsident Jürgen Lewandowski (Oldtimer-Spezialist & Buchautor), Organisator Kay MacKenneth (Chefredakteur Classic Car TV & Motorworld Bulletin), Ulrich Safferling (Chefredakteur Octane Deutschland) sowie Florian Geier vom Ferrari Autohaus Blöchl.

The „Gentlemen's Racer“ award went to the owner of a Ford GT500 Shelby, a genuine certified works vehicle that Carroll Shelby had originally built for his personal physician. The title „Prewar Racecar“ was awarded to a Buick Eight, of which only ten racing cars were built. Other award winners included a Daimler V8-250 („Postwar Elegance, 2nd Place“ & „Best Preserved“), a Fiat 124 Abarth („Rallye Hero“), a Ferrari Scuderia („Classics of the Future“) and a Ford Sierra RS Cosworth („Hero of the Racetrack“), which can still be seen on the race track today.

The 75 Years Ferrari special class was won by the Ferrari-certified and perfectly presented Ferrari 250 GT2+2, receiving the „75Y Ferrari Elegance“ award. The jury awarded the „75Y Ferrari Best Preserved“ prize to a „Magnum“ Ferrari 328 in an absolutely unrestored and immaculate condition. The modern Ferrari 458 received the „75Y Ferrari Passione“ prize to bring the special field to a worthy close.

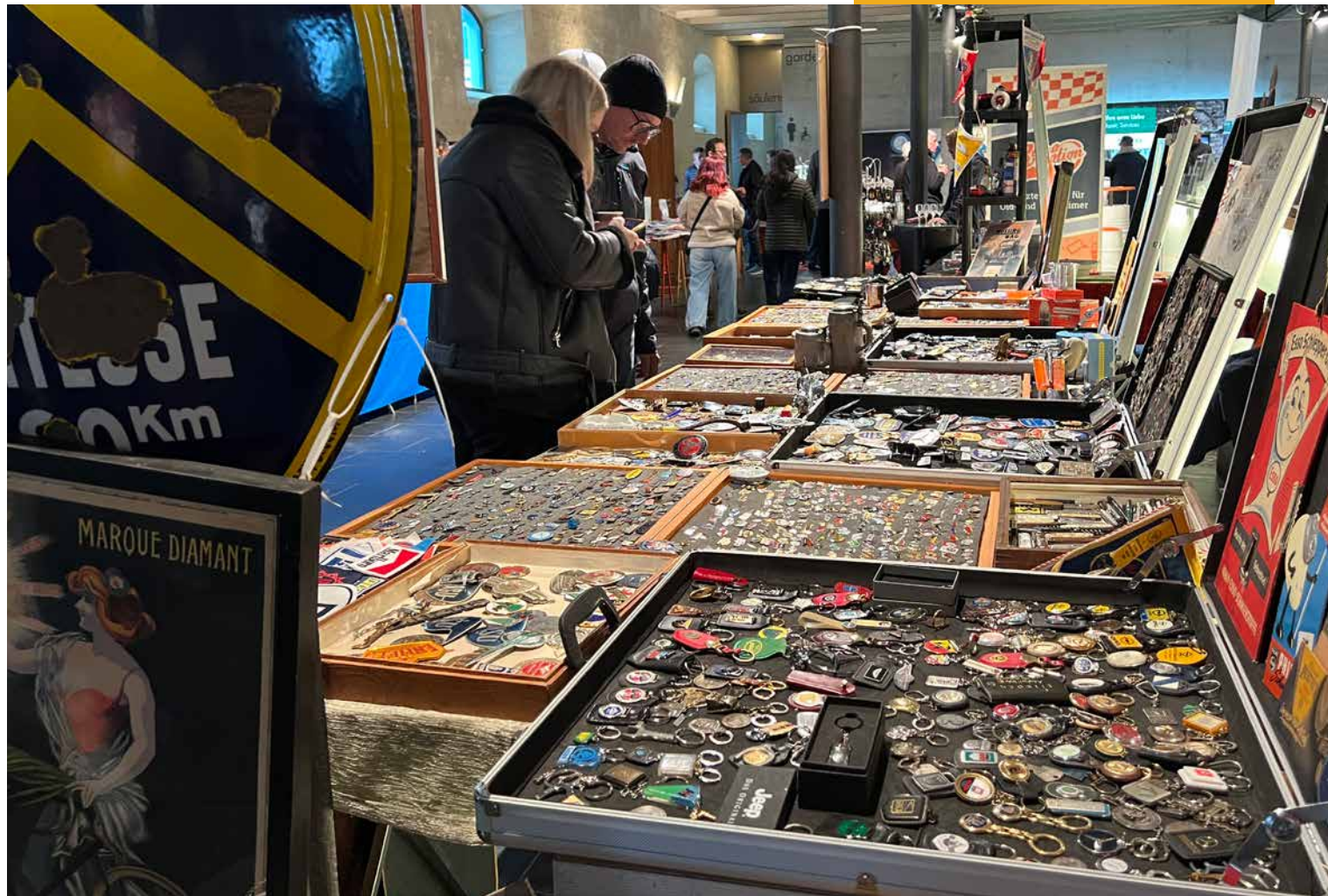
The jury for the Concorso Sportivo comprised jury president Jürgen Lewandowski (classic car expert & book author), organiser Kay MacKenneth (editor-in-chief of Classic Car TV & the Motorworld Bulletin), Ulrich Safferling (editor-in-chief of Octane Germany), and Florian Geier from Ferrari Autohaus Blöchl.



BILD OBEN LINKS: EINER VON 10 GEBAUTEN BUICK EIGHT.
BILD OBEN RECHTS: FERRARI 250 GTE 2+2, BILD RECHTS MITTE:
FERRARI F430, BILD UNTEN RECHTS:
FIAT 124 ABARTH RALLYE

PICTURE ABOVE LEFT: ONE OF 10 BUILT BUICK EIGHT.
TOP RIGHT PICTURE: FERRARI 250 GTE 2+2, MIDDLE RIGHT PICTURE:
FERRARI F430, BOTTOM LEFT PICTURE: FERRARI 328, BOTTOM RIGHT
PICTURE: FIAT 124 ABARTH RALLYE





DEM WETTER ZU
TROTZ KAMEN
VIELE OLDTIMER
FAHRER MIT IHREN
CHROMSCHÄTZEN
NACH
FÜRSTENFELDBRÜCK
UM IN DEN TROCKNEN
HALLEN DIE STÄNDE
ZU DURCHSTÖBERN.

DESPITE THE WEATHER,
MANY VINTAGE CAR
DRIVERS CAME TO
FÜRSTENFELDBRÜCK
WITH THEIR CHROME
TREASURES TO
BROWSE THE BOOTHS
IN THE DRY HALLS.





08. - 09.10.	Lego Messe: Bricks@Friends	MOTORWORLD Köln Rheinland
09.10.	MOTORTREFF Region Stuttgart, Saisonabschluss	MOTORWORLD Region Stuttgart
15.10.	Rollendes Museum München www.rollendes-museum.com	München
23.10.	MOTORTREFF - MOTORWORLD Saisonausklang	MOTORWORLD Köln, Rheinland
23.10.	MOTORTREFF München, Saisonabschluss	MOTORWORLD München
26.10.	MOTORWORLD Trackday	Autodrom Most
2. - 5.11.	4. Cologne Boxing World Cup 2022	MOTORWORLD Köln, Rheinland
25.11.	Sim Racing MOTORWORLD München	MOTORWORLD München
25.11. - 18.12.	Weihnachtsengel mit Tommy Engel insgesamt 11 Dinnershows Tickets: www.der-weihnachtsengel.de	MOTORWORLD Köln, Rheinland
11.12.	MOTORWORLD Modellautobörse	MOTORWORLD München, Dampfdom
27.11. - 26.12.	Adventszeit, Weihnachtszeit	+++ Save the Date +++
31.12.	Silvester	Weihnachts-/Silvester-/Neujahr Specials auch auf Social Media

Preview 2023:

23.02. - 26.02. RETRO CLASSICS, Messe Stuttgart, Messe für Fahrkultur
Gemeinschaftsstand der MOTORWORLD-Group

Weitere Termine sind momentan in Planung. Änderungen bleiben vorbehalten.

Tagesaktuelle Infos: www.motorworld.de, Rubrik „Termine“

FAMILIEN-EVENT MIT MOBILITÄT

MOTORWORLD KÖLN | RHEINLAND

Das ACV Familienfest war für Groß und Klein ein tolles Erlebnis. Zu seinem 60. Geburtstag hatte der Automobilclub ACV auf das Gelände der Motorworld geladen. Viel Live-Musik, ein buntes Familienprogramm und spannende Attraktionen erfreuten tausende Besucher, die bei freiem Eintritt gekommen waren.

Seit 60 Jahren steht der ACV Automobil-Club Verkehr (mit Sitz in Köln) täglich seinen rund 500.000 Mitgliedern in Sachen Mobilität zu Seite. Das wurde gebührend gefeiert mit einem Löwenzahn-Bauwagen samt Experimentierzelt.

The ACV Family Festival was a fantastic experience for young and old alike. To mark its 60th anniversary, the ACV automobile club had issued an invitation to travel to the Motorworld grounds. Lots of live music, a colourful family programme and thrilling attractions delighted the thousands of visitors who attended the event with free admission.

For 60 years now, the ACV Automobil-Club Verkehr (based in Cologne) has been providing assistance in mobility matters for its around 500,000 members on a daily basis. This was duly celebrated with a 'Löwenzahn' construction trailer with its experiment tent.





Natürlich war auch das Maskottchen, der AC-Pfau dabei. Autofans spazierten zwischen durch in die Michael Schumacher Private Collection (die in der Motorworld Köln Rheinland zu Hause ist und jederzeit kostenlos besichtigt werden kann), bestaunten die Oldtimer und trieben die Carrera-Bahn per Fahrrad an.

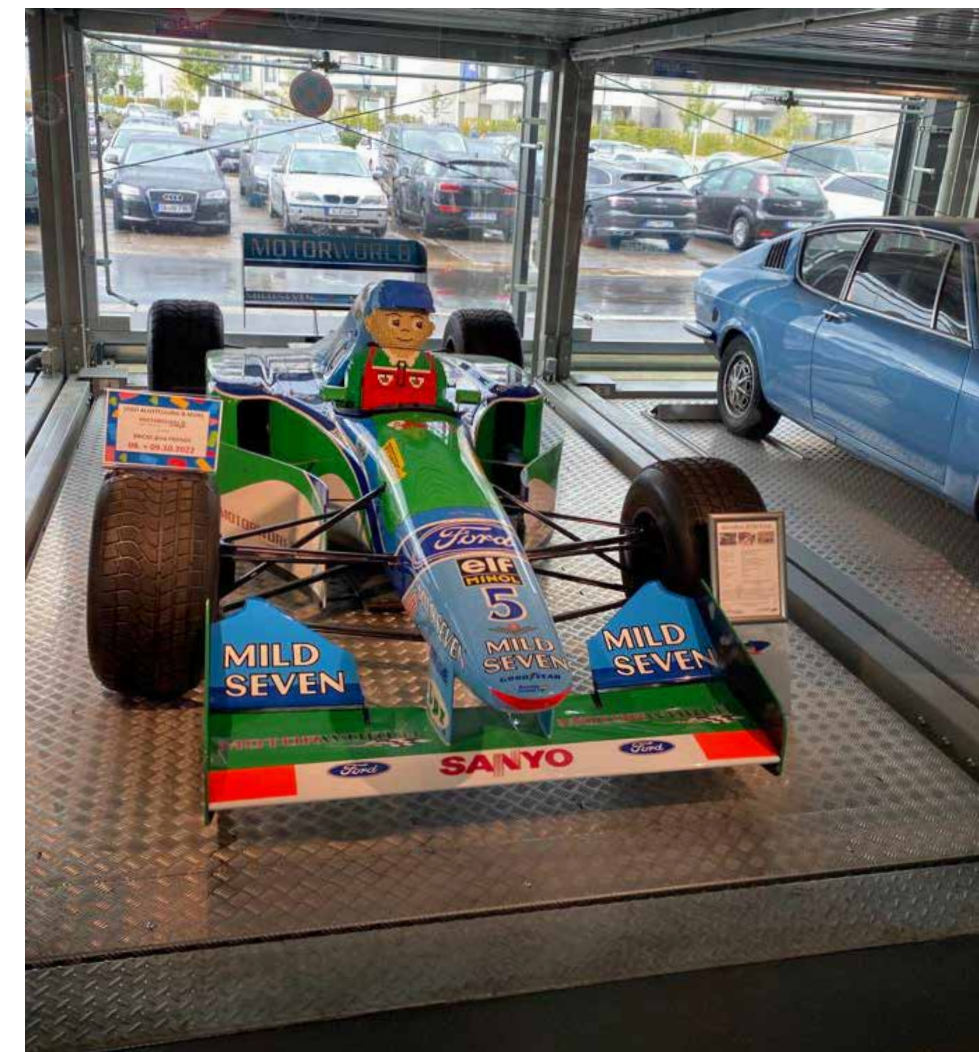
So kann Mobilität auch aussehen. Für die Kleinen gab es ein ganz besonderes Erlebnis: Eine Bobby Car Rennstrecke!

Übrigens ein Tipp: Der Eintritt zur Michael Schumacher Private Collection ist ganzjährig für jedermann kostenfrei.

The club's mascot, the AC peacock, was naturally there as well. Car fans strolled around the Michael Schumacher Private Collection, marvelled at the classic cars and pedal-powered the Carrera race track. This is also what mobility can look like.

There was a truly special experience for the little ones as well: A Bobby car race track!

By the way, a tip: Admission to the Michael Schumacher Private Collection is free for everyone all year round.



BUGATTI MEETING

PHOTOS: Bugatti



Molsheim im Elsass in Frankreich ist für immer mit Bugatti verbunden. Es war diese kleine Stadt, in der Ettore Bugatti sein gleichnamiges Unternehmen gründete, hier baute er seine Autos und begrüßte seine Kunden, und hier fanden er und seine Familie ihre letzte Ruhestätte. Jedes Jahr kommt das Bugatti Festival nach Molsheim: der Heimat dieser Kultmarke.

Das Bugatti Festival findet immer an dem Wochenende statt, das dem Geburtstag von Ettore Bugatti, dem 15. September, am nächsten liegt.

Molsheim in Alsace, France is forever associated with Bugatti. It was in this small town that Ettore Bugatti founded his eponymous company, here he built his cars and greeted his customers, and here he and his family found their final resting place. Every year the Bugatti Festival comes to Molsheim: the home of this cult brand.

The Bugatti Festival always takes place on the weekend closest to Ettore Bugatti's birthday, September 15th.



Am Freitag versammelten sich 56 Bugatti-Oldtimer und fünf moderne Bugatti-Hypersportwagen in Molsheim zur Fahrt durch das Elsass – einer der besten Wege, um der Heimat der Bugattis die Ehre zu erweisen. Die Fahrzeugpalette stellte die wirklich größten Hits von Bugatti dar und umfasste: Typ 13, Typ 35, Typ 44, Typ 49, Typ 57, Typ 101. Viele sind Grand-Prix-Legenden mit bemerkenswerter Rennerfahrung, während andere modernste Technik unter eleganten Karosserien verbergen.

Im Laufe des Vormittags wurden die Autos ausgestellt, damit sie von Bugatti-Enthusiasten aus nah und fern bestaunt werden konnten. Am Nachmittag wurden die Autos durch eine Expertenjury beurteilt. Die Juroren untersuchten jedes Auto akribisch und suchten nach einem Bugatti, der dem ‚Coupe Bugatti Automobiles‘ wirklich würdig ist. Nach langem Hin und Her ging die Trophäe schließlich an ein Type 57C Cabriolet Corsica, das Bugattis Open-Top-Vermächtnis würdigt, das heute durch den kürzlich vorgestellten W16 Mistral mit solch atemberaubender Wirkung fortgesetzt wird.

On Friday, 56 vintage Bugatti cars and five modern Bugatti hyper sports cars gathered in Molsheim for a drive through Alsace – one of the best ways to pay homage to the Bugatti homeland. The range of vehicles represented Bugatti's truly greatest hits and included: Type 13, Type 35, Type 44, Type 49, Type 57, Type 101. Many are Grand Prix legends with remarkable racing experience, while others hide state-of-the-art technology under elegant bodies.

The cars were on display throughout the morning for Bugatti enthusiasts to admire from near and far. In the afternoon, the cars were judged by a jury of experts. The judges meticulously examined each car, looking for a Bugatti worthy of the ‚Coupe Bugatti Automobiles‘. After much back-and-forth, the trophy finally went to a Type 57C Cabriolet Corsica, recognizing Bugatti's open-top legacy, which today continues to such stunning effect with the recently unveiled W16 Mistral.





Weitere Auszeichnungen, darunter die ‚Trophée Fondation Bugatti‘, wurden ebenfalls verliehen. Der diesjährige Gewinner war ein Type 46 ‚Petite Royale‘ von Gangloff, der die komplizierte Trophäe erhielt, die selbst aus den gleichen Materialien gebaut wurde, die zur Herstellung von Bugatti-Autos verwendet wurden, und von einem Stück Lalique-Kristall gekrönt wurde.

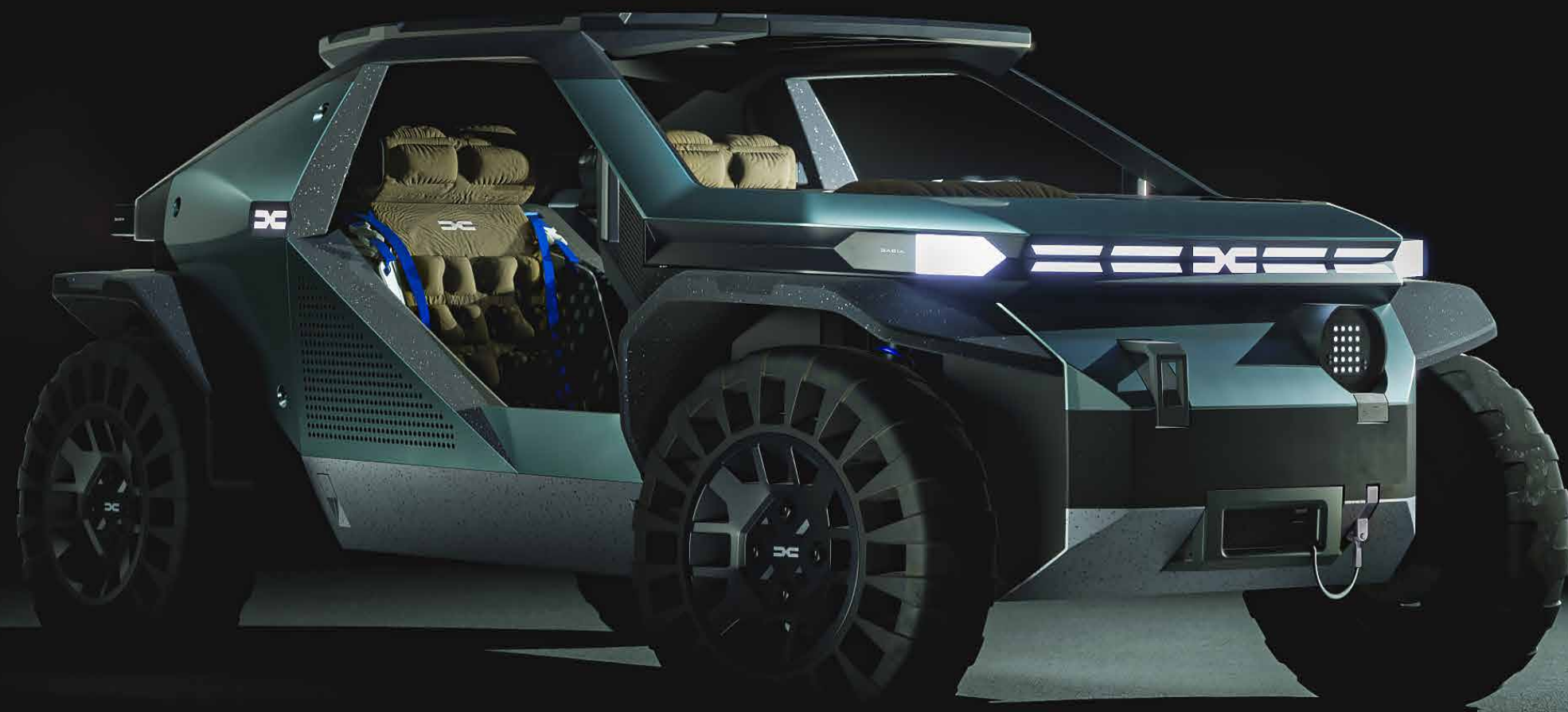
Other awards, including the ‚Trophée Fondation Bugatti‘, were also presented. This year’s winner was a Type 46 ‚Petite Royale‘ by Gangloff, which received the intricate trophy, itself constructed from the same materials used to create Bugatti cars and topped with a piece of Lalique crystal.



MANIFESTO

MAXIMALE REDUKTION

MAXIMUM REDUCTION



Versichern Sie Ihren
Oldtimer dort, wo man
Ihre Begeisterung teilt.



Die Allianz Oldtimerversicherung

Wir bei der Allianz verstehen Ihre Leidenschaft und sorgen dafür, dass Sie unbeschwert unterwegs sein können: mit einer maßgeschneiderten Versicherungslösung für Ihre Young- und Oldtimer. Auch für Motorräder, Traktoren und LKW.

Mehr unter allianz.de/oldtimer



Viele neue Ideen beim kürzlich vorgestellten Manifesto Concept von Dacia zeigen die Werte der Marke, mit denen sie in die Zukunft gehen will. Manifesto erforscht eine Verbindung zur Natur, definiert das Wesentliche neu und bietet ein einfacheres und authentischeres Erlebnis. Es gibt keine Barrieren zwischen den Passagieren und der Umgebung – keine Türen, keine Fenster, keine Windschutzscheibe. Fahrer und Beifahrer tauchen somit vollständig in die Natur ein. Statt eines Kofferraums mit Heckklappe, gibt es eine strapazierfähige Arbeitsfläche, die eine Vielzahl von Zwecken erfüllt und an der vieles extern festgezurrut werden kann. Überall wird weggelassen, was nicht wirklich gebraucht wird. Das zeigt sich auch am einzigen Frontscheinwerfer – der nur ein Hinweis darauf ist, dass es der robuste Manifesto nicht als Serienauto kommen wird. Sehenswert ist er.

Many new ideas in Dacia's recently presented Manifesto Concept show the brand's values with which it wants to go into the future. Manifesto explores a connection to nature, redefining what is essential and offering a simpler and more authentic experience. There are no barriers between the passengers and the environment - no doors, no windows, no windshield. The driver and passenger are thus completely immersed in nature. Instead of a boot with a hatchback, there's a heavy-duty work surface that serves a variety of purposes and to which much can be externally lashed down. Everything that is not really needed is left out. This is also reflected in the only headlight - which is only an indication that the robust Manifesto will not come as a series car. He is worth seeing.

EIN STÜCK VOM SUPERCAR-GLÜCK

A PIECE OF SUPERCAR-BLISS

MOTORWORLD MANUFAKTUR BERLIN

Im Herzen der Motorworld Manufaktur Berlin gelegen, bietet Drivers Hall (drivershall.com) und deren Partner Silverpine (silverpine.io) 4.500 qm puren automobilen Luxus. Dies ist ein Ort für Autos und ihre Kenner, der alles bietet – von einem eleganten Showroom, der die feinste Auswahl an Supersportwagen beherbergt, bis hin zu einer Finanzplattform, die es ermöglicht, das eigene Anlageportfolio mit einem ikonischen Klassiker zu diversifizieren. Silverpine ist eine Fintech-Plattform, die es ermöglicht, in ein einzigartiges Sammlerauto zu investieren und zu besitzen, ohne den Aufwand für Lagerung, Wartung und Sicherheit.

Located in the heart of Motorworld Manufaktur Berlin, Drivers Hall (drivershall.com) and its partner Silverpine (silverpine.io) offer 4,500 square metres of unadulterated automotive luxury. This is a place for cars and their connoisseurs, offering everything from an elegant showroom presenting the finest selection of supercars through to a financial platform that allows investors to diversify their investment portfolio with an iconic classic vehicle. Silverpine is a fintech platform that makes it possible to invest in and own a unique collectors' car without any concerns about its storage, maintenance and security.





Alternative Anlagen bieten eine geringere Volatilität, wobei Sammlerautos in den letzten zehn Jahren zu den leistungsstärksten gehörten (+190 % Performance in den letzten 10 Jahren – Knight Frank – The Wealth Report 2020).

Silverpine hat gerade sein zweites Produkt herausgebracht: die Ikone Bugatti EB 110 GT, der erste Supersportwagen der Neuzeit mit nur 139 gebauten Exemplaren. Dieses Auto hat eine beeindruckende 10-jährige durchschnittliche Wachstumsrate von 22,7 %/Jahr gezeigt.

Alternative investments offer less volatility, with collectors' cars counting among the best performers over the past decade (+190% performance over the last 10 years – Knight Frank – The Wealth Report 2020).

Silverpine has just released its second product, the iconic Bugatti EB 110 GT, the first supercar of the modern era of which only 139 were built. This car has shown an impressive 10-year average growth rate of 22.7% per year.



Dieser spezielle Bugatti EB 110 GT (mit ab Werk verbessertem Supersportmotor) ist einzigartig. Der letzte verkaufte EB110 war eine Supersport-Version bei der Gooding & Company-Auktion in Pebble Beach. Es stellte einen neuen Rekord auf und wurde für 3,16 Millionen Dollar verkauft.

Info: Die Silverpine-App ist bei Google Play und im Apple App Store erhältlich.

This special Bugatti EB 110 GT (with its super sports engine upgraded ex works) is unique. The last EB 110 to be sold was a Super Sport version, which changed hands at the Gooding & Company auction in Pebble Beach. It set a new record, selling for \$3.16 million.

Info: The Silverpine app is available on Google Play and in the Apple app store.

McLAREN

DAS AUTO,
DER MYTHOS, DIE LEGENDE!

THE VEHICLE,
THE MYTH, THE LEGEND!

Vor 30 Jahren wurde der Prototyp des McLaren F1 beim Großen Preis von Monaco 1992 vorgestellt. Seitdem ist der McLaren F1 zur ultimativen Ikone des modernen Autodesigns und der Ingenieurskunst geworden. Zwischen 1992 und 1998 wurden nur 106 Autos gebaut, was den F1 zum ultimativen Einhorn-Supersportwagen machte. Um das 30-jährige Jubiläum dieser zertifizierten Legende zu feiern, haben Classic Driver und Kiklo Spaces eine wunderbare Aufstellung von über einem Dutzend äußerst bedeutender McLaren F1-Straßen- und Rennwagen für „Uncovered at Thirty“, eine private Veranstaltung für Enthusiasten, zusammengestellt.

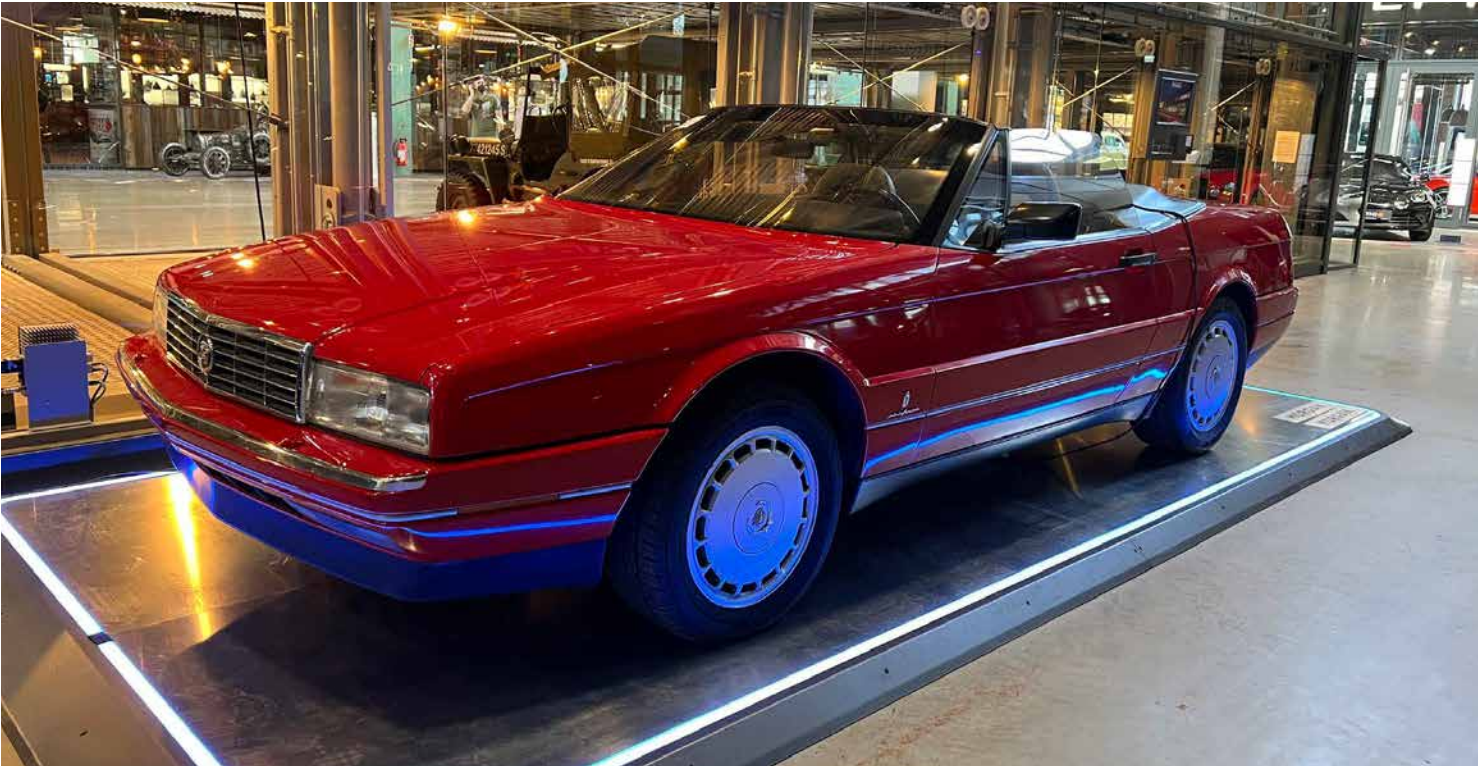
30 years ago, the McLaren F1 prototype was unveiled at the 1992 Monaco Grand Prix. Since then, the McLaren F1 has become the ultimate icon of modern car design and engineering. Only 106 cars were built between 1992 and 1998, making the F1 the ultimate unicorn supercar. To celebrate the 30th anniversary of this certified legend, Classic Driver and Kiklo Spaces have put together a wonderful lineup of over a dozen highly significant McLaren F1 road and racing cars for Uncovered at Thirty, a private event for enthusiasts.





Die Geschichte des McLaren F1 ist eine der großen Geschichten der Automobilwelt. Konzipiert von dem begabten Ingenieur Gordon Murray, unterstützt vom visionären Unternehmer Ron Dennis und entworfen vom einflussreichen Designer Peter Stevens, definierte der McLaren F1 den Supersportwagen neu, als er 1992 erstmals vorgestellt wurde. Mit seiner stromlinienförmigen Leichtbauarchitektur und der vom Grand Prix inspirierten zentralen Fahrposition, dem 6,1-Liter-V12-Motor und der ikonischen Form wurde der McLaren F1 bald zum ultimativen Must-Have-Auto der 1990er Jahre. Berühmte Besitzer sind unter anderem Ralph Lauren, Rowan Atkinson, George Harrison, Elon Musk, Jay Leno, Nick Mason, Lewis Hamilton sowie der Sultan von Brunei.

The story of the McLaren F1 is one of the great stories of the automotive world. Conceived by gifted engineer Gordon Murray, assisted by visionary entrepreneur Ron Dennis and designed by influential designer Peter Stevens, the McLaren F1 redefined the supercar when it was first introduced in 1992. With its streamlined lightweight architecture and Grand Prix-inspired central driving position, 6.1-litre V12 engine and iconic shape, the McLaren F1 soon became the ultimate must-have car of the 1990s. Famous owners include Ralph Lauren, Rowan Atkinson, George Harrison, Elon Musk, Jay Leno, Nick Mason, Lewis Hamilton and the Sultan of Brunei.



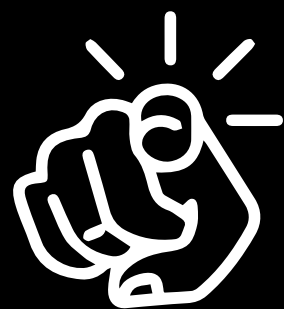
CADILLAC ALLANTÉ

Der 1987 von Cadillac vorgestellte Allanté sollte den in Amerika beliebten Mercedes SL- und Jaguar XJS-Modellen Konkurrenz machen. Italienisches Design war damals schwer angesagt und so ließ Cadillac die Karosserien des Allanté bei der Designschmiede Pininfarina in Italien fertigen. Speziell ausgestattete Boeing 747 Flugzeuge transportierten jeweils 56 Karosserien auf dem 7.000 km langen Luftweg (per „Allanté Air Bridge“) nach Detroit. Dort wurden sie weiter nach Hamtramck gebracht und bei ‚Fisher Body Plant‘ auf das Chassis montiert. Das Design des neuen Allanté – angefangen beim Armaturenbrett – wirkte futuristisch, denn alles war elektronisch und an einem schräg gestellten Panel abzulesen. Ausgestattet waren die ersten Modelle bis 1989 mit einem 4,1 Liter V8 Motor. Später gab es noch eine Leistungssteigerung auf 4,5 und 4,6 Liter. Der Motor ist quer vor der Frontachse eingebaut und ermöglicht damit einen stabilen Frontantrieb. Als die „Allanté Air Bridge“ am 2. Juli 1993 beendet wurde, war 14 Tage später das Aus für den letzten Allanté gekommen. Von 1987 bis 1993 wurden 21.430 Modelle gebaut, von denen als ‚Klassiker‘ nur noch wenige existieren.

Introduced by Cadillac in 1987, the Allanté was intended to compete with the Mercedes SL and Jaguar XJS models popular in America. Italian design was very popular at the time, so Cadillac had the bodies of the Allanté manufactured by the Pininfarina design company in Italy. Specially equipped Boeing 747 aircraft each transported 56 car bodies over the 7,000 km long air route (via the „Allanté Air Bridge“) to Detroit. From there they were taken to Hamtramck and mounted on the chassis at ‚Fisher Body Plant‘. The design of the new Allanté - starting with the dashboard - looked futuristic, because everything was read electronically and on a slanted panel. The first models up to 1989 were equipped with a 4.1 liter V8 engine. Later there was an increase in performance to 4.5 and 4.6 liters. The engine is installed transversely in front of the front axle and thus enables stable front-wheel drive. When the „Allanté Air Bridge“ was completed on July 2, 1993, 14 days later the last Allanté came to an end. From 1987 to 1993, 21,430 models were built, of which only a few still exist as ‚classics‘.

Motor	V8-Motor
Leistung	204 PS / 150 KW
Vmax	210 km/h
0-100 km/h	7,9 Sek
ccm	4.467 ccm
kg / Leergewicht	1.850 kg
Auktionspreise aktuell (je nach Historie & Zustand)	€ 19.000 - € 42.000
Baujahr	1989

WERBE FLÄCHE MIETEN^{*)}



> 1,5 Mio. Blicke im Jahr! Kein Streuverlust!

Interesse? Daniel Rest | 0178 9062771 | rest@motorworld.de

^{*)} Nur noch wenige Flächen frei.



Und der McLaren F1 war schnell, sehr schnell. 1998 stellte der von Andy Wallace pilotierte XP5-Prototyp mit 240,1 mph den Weltrekord für das schnelle Serienauto auf und setzte damit einen Maßstab für die kommenden Jahrzehnte. Während der McLaren F1 für öffentliche Straßen konzipiert war, erwies er sich bald auch auf der Rennstrecke als äußerst wettbewerbsfähig und erfolgreich. Der denkwürdigste Triumph war sicherlich das 24-Stunden-Rennen von Le Mans 1995, bei dem ein McLaren F1 GTR das Rennen nach 17 Stunden Dauerregen gewann, gefolgt von seinen Schwesterautos, die die Gesamtpositionen 3, 4 und 5.

And the McLaren F1 was fast, very fast. In 1998, the XP5 prototype piloted by Andy Wallace set the world record for the fast production car at 240.1 mph, setting a benchmark for decades to come. While the McLaren F1 was designed for the public road, it soon proved highly competitive and successful on the racetrack as well. The most memorable triumph was certainly the 1995 24 Hours of Le Mans where a McLaren F1 GTR won the race after 17 hours of torrential rain followed by its sister cars taking 3rd, 4th and 5th overall.



Eine Geburtstagsfeier mit über einem Dutzend McLaren F1

Am 13. September 2022 brachten Classic Driver und Kiklo Spaces über ein Dutzend McLaren F1 und einige hochkarätiger Gäste zur privaten Jubiläumsveranstaltung „Uncovered at Thirty“ zusammen. Die McLaren F1-Reihe fand in Kiklo Spaces statt, einem neuen Ort für Autokultur in Hampshire, Großbritannien, und umfasste einige der bemerkenswertesten Straßenautos sowie eine atemberaubende Auswahl an legendären GTR mit Kurz- und Langheck Rennwagen.

Zu den Gästen und Diskussions-
teilnehmern, die ihre denkwürdigsten F1-Momente und ungehörten Anekdoten teilten, gehörten Peter Stevens, der Designer des F1, sowie David Clark, der kaufmännische Leiter von McLaren (als der F1 neu war), Paul Lanzante (Teamleiter von Kokusai Kaihatsu Racing) und Andrew Frankel (Automobiljournalist).

A birthday party with over a dozen McLaren F1s

On September 13, 2022, Classic Driver and Kiklo Spaces brought together over a dozen McLaren F1s and some high-profile guests for the private anniversary event Uncovered at Thirty. Taking place at Kiklo Spaces, a new place for car culture in Hampshire, UK, the McLaren F1 Series featured some of the most notable road cars as well as a stunning range of iconic GTRs with both hatchback and long-tail racers.

Guests and panelists who will share their most memorable F1 moments and unheard anecdotes included Peter Stevens, the designer of the F1, as well as David Clark, commercial director of McLaren (when the F1 was new), Paul Lanzante (team leader of Kokusai Kaihatsu Racing) and Andrew Frankel (automotive journalist).



R5 TURBO 3E SHOW-CAR

HOMMAGE AN DIE SPEKTAKULÄRSTEN RENAULT SPORTLER ALLER ZEITEN: MIT DEM SHOWCAR R5 TURBO 3E ERINNERT RENAULT AN DEN LEGENDÄREN RENAULT 5 TURBO UND SEINEN NACHFOLGER TURBO 2.

HOMAGE TO THE MOST UNFORGETTABLE RENAULT ATHLETES OF ALL TIME: WITH THE R5 TURBO 3E SHOW CAR, RENAULT IS REMINISCENT OF THE LEGENDARY RENAULT 5 TURBO AND ITS SUCCESSOR, THE TURBO 2.



Die batteriebetriebene Neuinterpretation des „Backenturbos“ ist ein weiteres Statement der Marke für die vollständige Elektrifizierung der Modellpalette der Marke bis 2030. Markant ist die Silhouette mit den Merkmalen des brachialen Hecktrieblers – bewusst überspitzt. Nach der digitalen Premiere rollt das von Videospielen inspirierte und 280 kW/380 PS starke Showcar ab dem 17. Oktober auf den Pariser Auto- mobilsalon 2022.

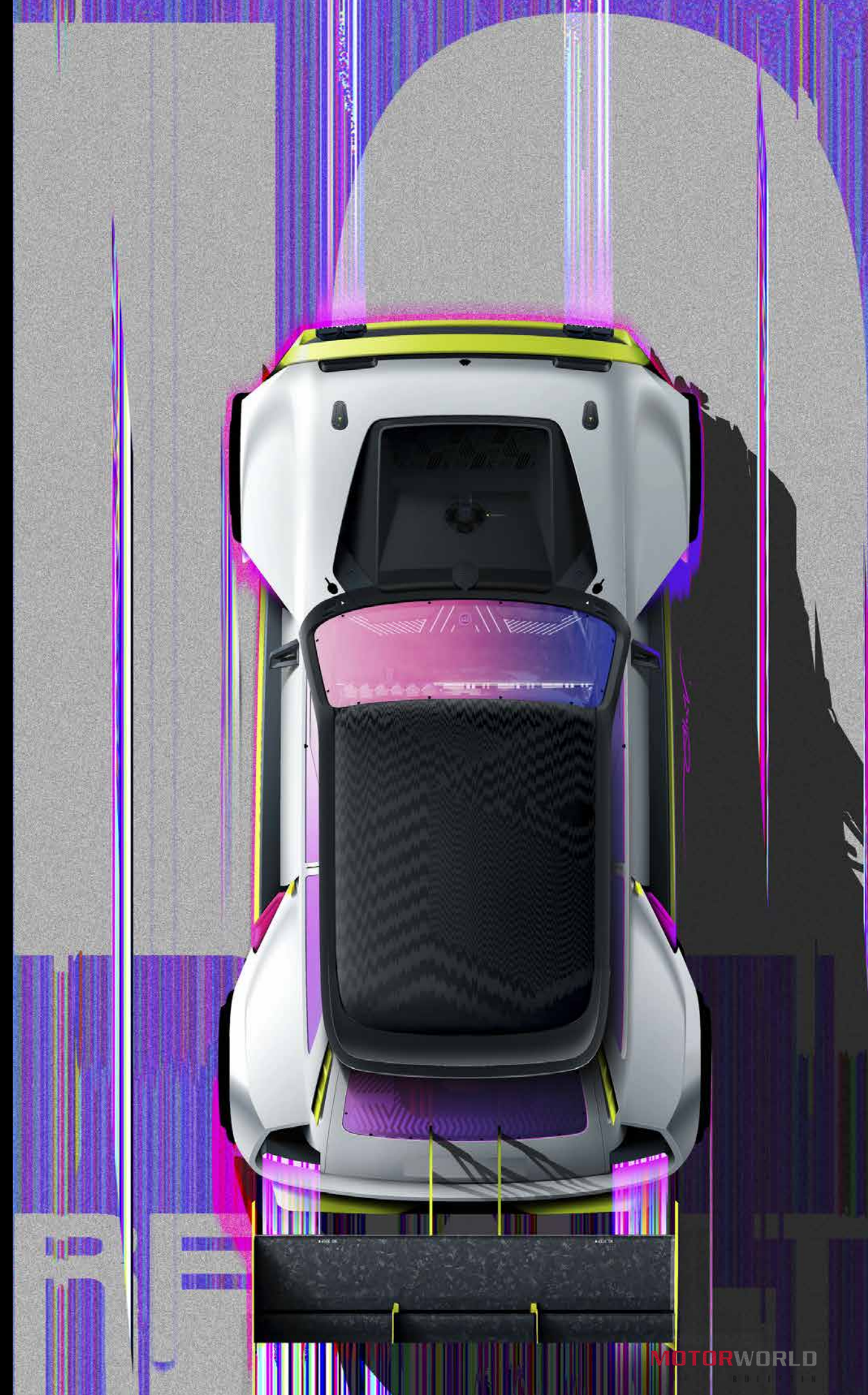
Der R5 TURBO 3E ist antriebsseitig kompromisslos auf Leistung und Rennstrecken-Performance ausgelegt: Für perfekte Drifteigenschaften nutzt der reine Zweisitzer die Kraft eines vollelektrischen Heckantriebs. Wie sein kultiger Vorgänger lagert der Antriebsstrang hinter den Vordersitzen. Er besteht aus zwei Elektromotoren, die jeweils ein Hinterrad antreiben, während die Batterien zentral im Fahrzeugboden untergebracht sind.

Dementsprechend lesen sich die Fahrleistungen des R5 TURBO 3E: Die 100 Meter aus dem Stand schafft der brachiale Hecktriebler in nur 3,5 Sekunden (3,9 Sekunden im Drift-Modus), die Höchstgeschwindigkeit beträgt 200 km/h. Die 42-kWh-Batterie liefert genügend Kapazität für mehrere Runden auf der Rennstrecke oder einen rasanten Gymkhana-Driftparcours. Dabei ermöglicht der Lenkeinschlag von mehr als 50 Grad, blitzschnell Hindernissen auszuweichen.

The battery-powered reinterpretation of the „backed turbo“ is a further statement by the brand for the complete electrification of the model range Brand until 2030. The silhouette is striking with the features of the brute rear-wheel drive vehicle – deliberately exaggerated. After the digital premiere, the 280 kW/380 hp show car inspired by video games will be rolling at the Paris Motor Show 2022 from October 17.

The drive of the R5 TURBO 3E is uncompromisingly designed for power and racetrack performance: the pure two-seater uses the power of a fully electric rear-wheel drive for perfect drifting characteristics. Like its iconic predecessor, the powertrain is stored behind the front seats. It consists of two electric motors, each driving a rear wheel, while the batteries are housed centrally in the vehicle floor.

The driving performance of the R5 TURBO 3E reads accordingly: The brute rear-wheel drive vehicle covers 100 meters from a standing start in just 3.5 seconds (3.9 seconds in drift mode), and has a top speed of 200 km/h. The 42 kWh battery provides enough capacity for several laps on the racetrack or a fast-paced Gymkhana drift course. The steering angle of more than 50 degrees makes it possible to avoid obstacles at lightning speed.

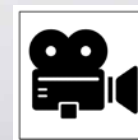


MEMBER ME

<https://membercard.motorworld.de>

Ihre Mitgliedschaft in der **MOTORWORLD-FAMILY** sichert Ihnen attraktive Vorteile. **BE PART OF IT!**

MOTORWORLD
MEMBERCARD



Um rasante Drift-Challenges zu dokumentieren, verfügt der R5 TURBO 3E innen und außen über rund zehn Halterungen für Kameras - zum Beispiel in den Aussparungen für die Scheinwerfer und die Außenspiegel, die sich perfekt für Top-Aufnahmen der Driftabenteuer eignen.

Das Interieur des R5 TURBO 3E ist eine fröhliche Kombination aus Motorsport und Videospielen, die ebenfalls Elemente von Renault 5 und Renault 5 Turbo aufgreift. Die Sitzschalen aus Kohlefaser, die Sicherheitsgurte und das Lenkrad sind das Ergebnis einer Zusammenarbeit mit Sabelt. Der imposante, aufrecht stehende Handbremshebel - ein zentrales Element bei Drifter-Cars - ist zentral in die Mittelkonsole eingelassen und setzt mit poppigem Gelbton ein weiteres Ausrufezeichen.

In order to document fast-paced drift challenges, the R5 TURBO 3E has around ten mounts for cameras inside and out - for example in the recesses for the headlights and the exterior mirrors, which are perfect for top shots of the drift adventures.

The interior of the R5 TURBO 3E is a cheerful combination of motorsport and video games, which also takes elements from the Renault 5 and Renault 5 Turbo. The carbon fiber seat shells, seat belts and steering wheel are the result of a collaboration with Sabelt. The imposing, upright handbrake lever - a central element in drifter cars - is embedded in the center of the center console and sets another exclamation point with its trendy yellow tone.

MOTORWORLD
RACING

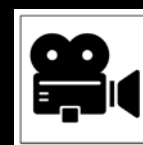
ME AND MY CARD





Übrigens: Konsequenz seinen virtuellen Charakterzügen entsprechend, ist der R5 TURBO 3E als digitales Double auch im Universum im Web 3.0 der virtuellen Spiele verhaftet. Im dezentralen Internet der blockchainbasierten Online-Plattformen und -Dienste ist eine Sammlung von NFTs (Non Fungible Tokens) rund um das Showcar erhältlich. Die Besitzer dieser digitalen Vermögenswerte können in den Genuss exklusiver Vorteile und Belohnungen kommen.

By the way: Consistently corresponding to its virtual character traits, the R5 TURBO 3E is also embedded as a digital double in the Web 3.0 universe of virtual games. A collection of NFTs (Non Fungible Tokens) related to the show car is available on the decentralized Internet of blockchain-based online platforms and services. The owners of these digital assets can enjoy exclusive benefits and rewards.



HISTORIC RACE

BUGATTI BEI THE GLEN

—
BUGATTI AT THE GLEN

1928 rückte Ettore Bugatti seine unvergleichlichen Rennwagen ins Rampenlicht, indem er seinen eigenen „Bugatti Grand Prix“ ausrichtete. Das aufregende Rennen, das in Le Mans ausgetragen wurde, wurde 1929 und 1930 wiederholt, bevor es aus dem Kalender verschwand. Aber 1987 wurde das historische Ereignis zur Inspiration für den vom American Bugatti Club (ABC) organisierten U.S. Bugatti Grand Prix, der am vergangenen Wochenende zusammen mit der ABC Finger Lakes Rallye seine 11. Auflage mit einer Straßen- und Streckenausstellung feierte. Mit dabei waren mehr als 20 historische Bugatti-Modelle.

In 1928 Ettore Bugatti put his incomparable racing cars in the spotlight by hosting his own „Bugatti Grand Prix“. Held at Le Mans, the thrilling race was repeated in 1929 and 1930 before disappearing from the calendar. But in 1987, the historic event became the inspiration for the U.S. Bugatti Grand Prix, which last weekend celebrated its 11th edition with a road and track exhibition alongside the ABC Finger Lakes Rallye. More than 20 historic Bugatti models were there.



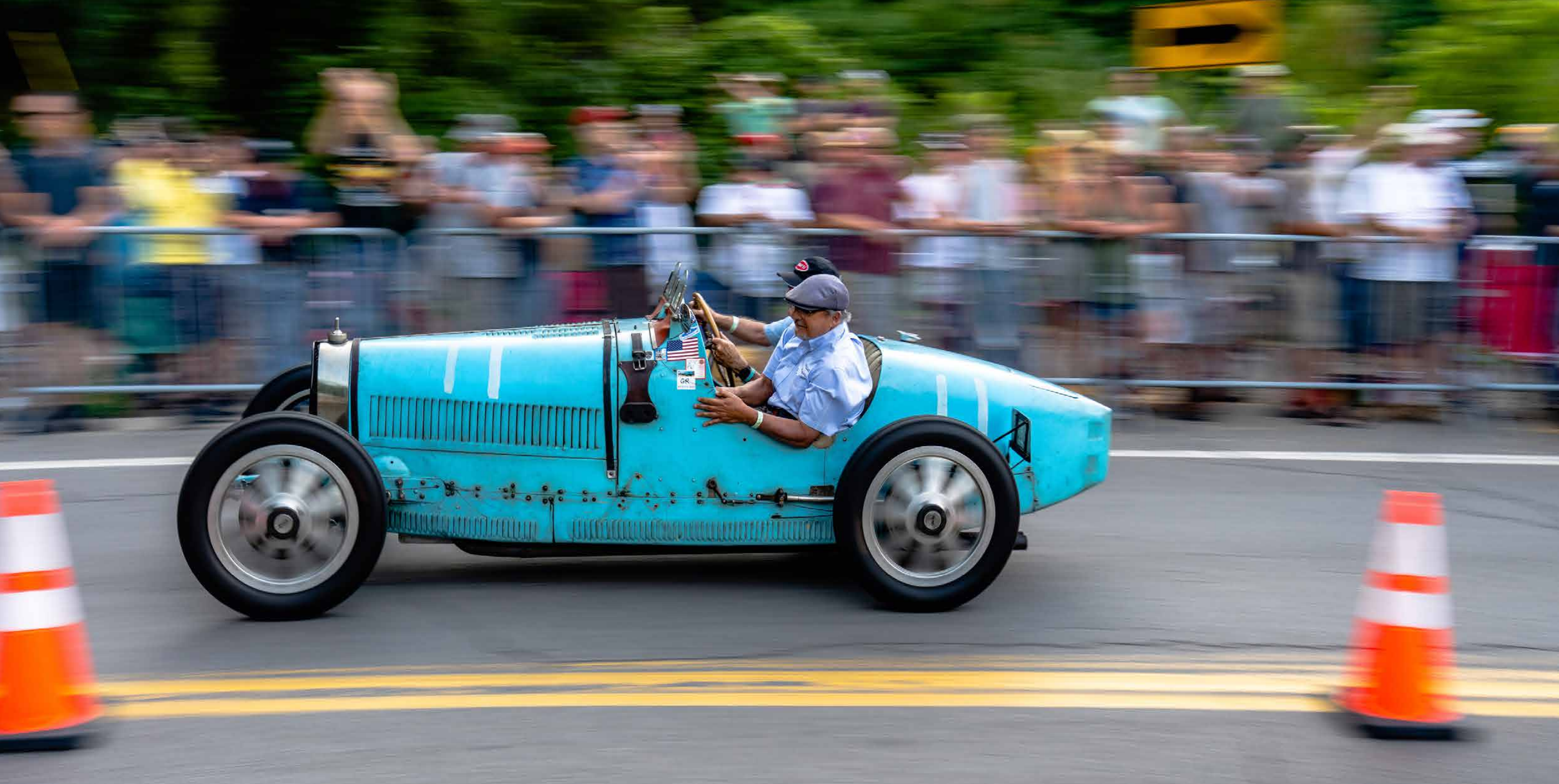


Diese Feier der großartigen Bugatti-Fahrzeuge aus Molsheim ist ein öffentliches Spektakel und als Teil der Feierlichkeiten in Watkins Glen im Bundesstaat New York säumten sie eine Nachstellung der Strecke des historischen Grand Prix, der 1948 zum ersten Mal stattfand.

Die Mitglieder des American Bugatti Club machten sich nur 24 Stunden bevor sie mit den Rennen auf der heutigen Rennstrecke Watkins Glen International (informell bekannt als 'The Glen'), auf den Weg durch die Stadt Watkins Glen. Die Aufstellung von 15 zertifizierten Rennikonen, wie Typ 35, Typ 37, Typ 57, Typ 59 und mehr, wurde hier von zehn Bugatti-Konkurrenten nur für die ABC Finger Lakes Road Rally ergänzt – eine Sammlung von ebenso fesselnden Straßen-orientierte Autos, viele sportlich-elegante Alkoven-Karosserien, wie der seltene Typ 57 Ventoux.

This celebration of the great Bugatti cars from Molsheim is a public spectacle and as part of the celebrations at Watkins Glen, New York they lined a re-enactment of the track of the historic Grand Prix which was first held in 1948.

Members of the American Bugatti Club made their way through the town of Watkins Glen just 24 hours before embarking on the races at what is now Watkins Glen International Circuit (informally known as 'The Glen'). The lineup of 15 certified racing icons, such as the Type 35, Type 37, Type 57, Type 59 and more, are joined here by ten Bugatti competitors just for the ABC Finger Lakes Road Rally - a collection of equally captivating road-oriented cars, many sporty, elegant alcove bodies, such as the rare Type 57 Ventoux.



In The Glen nahmen sowohl Renn- als auch Rallyeautos ihren Platz im Fahrerlager ein, bereit von Besuchern genossen und inspiziert zu werden. Bevor die Rennwagen auf die Strecke gingen, stellte der U.S. Bugatti Grand Prix der Menge sein ganz besonderes Pace Car vor. Der Typ 59 (Chassis 59121), einer der ursprünglichen Werkswagen von 1933, wurde von René Dreyfus beim Großen Preis von Spanien 1933 gefahren, bevor er später von C.E.C. Martin of England im Jahr 1935. Er gilt weithin als einer der schönsten jemals gebauten Grand-Prix-Wagen.

At The Glen, both racing and rally cars took their place in the paddock, ready for visitors to enjoy and inspect. Before the race cars hit the track, the U.S. Bugatti Grand Prix presented its very special pace car to the crowd. The Type 59 (chassis 59121), one of the original 1933 works cars, was driven by René Dreyfus in the 1933 Spanish Grand Prix before later being driven by C.E.C. Martin of England in 1935. Widely regarded as one of the finest Grand Prix cars ever built.

WELCOME TO MOTORWORLD München

NOW OPEN! MOTORWORLD München



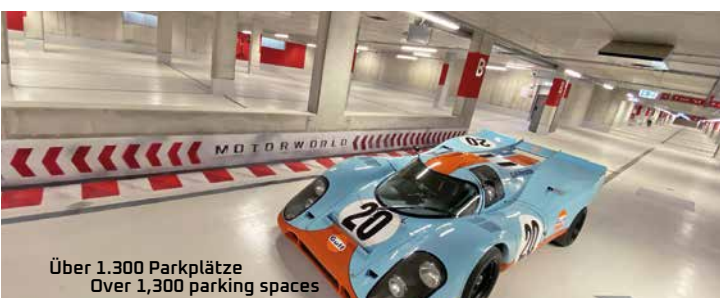
Glasinstallboxen
Glass boxes



Luxusautomobile, Sportwagen, Supercars...
Luxury automobiles, sports cars, supercars ...



Accessoires, Mode, Lifestyle
Accessories, fashion, lifestyle



Über 1.300 Parkplätze
Over 1,300 parking spaces



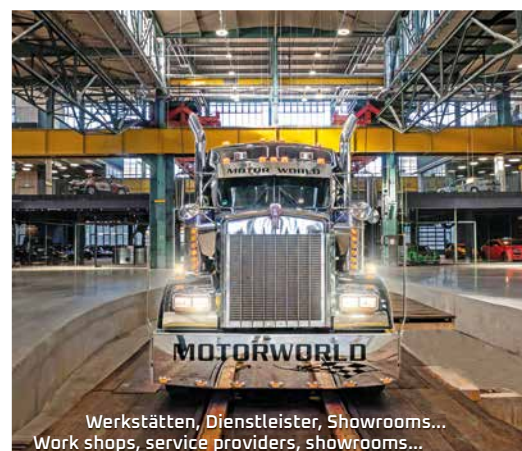
**** Ameron Hotel München Motorworld, 153 Design-Rooms, 3 Car-Suites



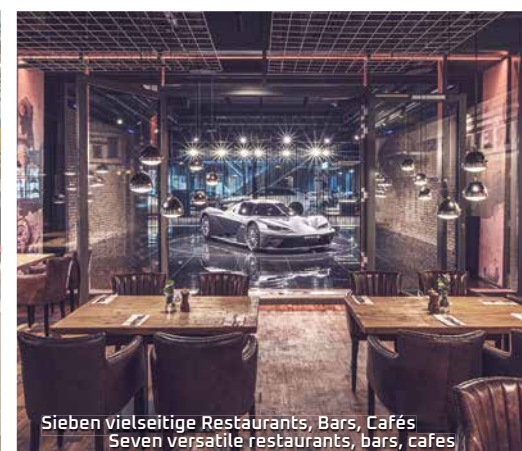
Mehr als 25 Event- und Tagungsllocations
More than 25 conference and event locations



Oldtimer, Bikes, E-Mobility, Boote...
Classic cars, bikes, E-Mobility, boats...



Werkstätten, Dienstleister, Showrooms...
Work shops, service providers, showrooms...



Sieben vielseitige Restaurants, Bars, Cafés
Seven versatile restaurants, bars, cafes



Dr. Jens Thiemer
SVP Customer & Brand BMW



Gorden Wagener
Chief Design Officer
Daimler Group



Sabine Kehm
The MS Office



Charles Gordon-Lennox
11. Duke of Richmond



Leopold Prinz von Bayern
Rennfahrer



Hans Herrmann
Rennfahrer



Manfred Boschatzke
Direktor Marke & Sponsoring
Allianz Deutschland AG



Frank Marrenbach
CEO, Managing Director
Althoff Collection



Prof. Dr. Wolfgang Reitzle
Wirtschaftsmanager



Horacio Pagani
Gründer
Pagani Automobili



Walter Röhl
Rennfahrer



Scan this:

Please have a look at the congratulations
to the opening and the movie!



Ralf Moeller
Schauspieler



Hans-Joachim „Strietzel“ Stuck
Rennfahrer



Norbert Haug
ehem. Motorsport-Chef
Mercedes-Benz



Zak Brown
CEO McLaren Racing



Andreas Dünkel
Founder & Vorstandsvorsitzender
MOTORWORLD-Group



Monisha Kaltenborn
CEO Racing Unleashed Group



Dr. Christoph Walther
Unternehmer und Präsident
Drivers & Business
Club Munich



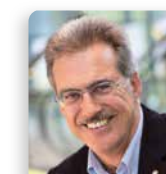
Rainer Dörr
Geschäftsführer und
Eigentümer Dörr Group



Hildegard Müller
Präsidentin des Verbandes
der Automobilindustrie



Christof R. Sage
Society Fotograf
Herausgeber Sage Magazin



Prof. Dr. Mario Theissen
Senior Vice President FIVA
ADAC Klassik Referent
ehem. Motorsportdirektor BMW

Be the **MOTOR**
change the **WORLD**

Be the **MOTOR**
change the **WORLD**

OLDTIMERTREFFEN KRESSBRONN

EINMAL IM JAHR, JEWEILS AM ENDE DER BADE-
SAISON, ÖFFNET SIEGFRIED KATHAN, BETRIEBSLEIT-
ER DES STRANDBADS IN KRESSBRONN SEINE TORE FÜR
AUSSERGEWÖHNLICHE AUTOS UND MOTORRÄDER.

—
ONCE A YEAR, AT THE END OF THE BATHING SEASON,
SIEGFRIED KATHAN, MANAGER OF THE LIDO IN KRESS-
BRONN, OPENS HIS GATES TO UNUSUAL CARS AND MO-
TORBIKES.

Kathan, ein großer Freund aller historischen Gefährte und selbst Besitzer eines Porsche 928, hat am vergangenen Wochenende das Strandbad zum neunten Mal für die Kressbronn Classics geöffnet und eine bunte Mischung von Motorrädern – darunter eine Münch TT – und Automobilen und Traktoren auf dem Gelände des Strandbads begrüßen können.

Kathan, a great friend of all historic vehicles and owner of a Porsche 928 himself, opened the lido for the ninth time last weekend for the Kressbronn Classics and a colorful mix of motorcycles - including a Münch TT - and automobiles and tractors on the lido grounds welcome.





Seine Gäste kommen aus Österreich, der Schweiz und natürlich auch aus Baden-Württemberg und Bayern bis hin nach Ulm, nach München und zum Schwarzwald. Es ist eine wilde Mischung: Aber wo sonst bekommt man die gesamte Bandbreite alter Opel Kadett-Modell über Lancia Fulvias, viele Käfer, einem Dino 308 GT und einem der selten gewordenen Lotus Europa zu sehen? Oder ein Armstrong-Siddeley – den alle Besucher zuerst für einen Bentley Mk. VI hielten.

Immer wieder überrascht, welche starke Amerikaner-Verbundenheit rund um den Bodensee herrscht: Alte Lincoln-Modelle waren ebenso vertreten wie ein Dodge Charger, ein Plymouth Valiant und diverse Cadillac und Ford Mustang. Und dass alte Traktoren ebenfalls zu besichtigen waren, gehört auch zur Tradition – ebenso wie der Besuch etlicher Porsche-Traktoren.

His guests come from Austria, Switzerland and of course from Baden-Württemberg and Bavaria to Ulm, Munich and the Black Forest. It's a wild mix: But where else can you see the entire range of old Opel Kadett models, Lancia Fulvias, many Beetles, a Dino 308 GT and one of the rare Lotus Europa? Or an Armstrong-Siddeley – which all visitors first thought was a Bentley Mk. VI. It is always surprising how strong American ties are around Lake Constance: old Lincoln models were represented, as well as a Dodge Charger, a Plymouth Valiant and various Cadillac and Ford Mustangs. And the fact that old tractors were also on display is also part of the tradition – as was the visit to a number of Porsche tractors.





Trotz des eher mittelprächtigen Wetters füllte sich die Wiese am Samstag und am Sonntag – und der Verkauf von Wasser, Bier und Curry-Wurst ging zügig vonstatten. Siegfried Kathan hat hier eines der kleinen Juwelen geschaffen, bei dem die vielen Sammler – wo bekommt man heute noch einen perfekten Peugeot 203A von 1953 zu sehen? – ihre liebevolle gepflegten Schätzchen zeigen und die letzte Ausfahrt im Herbst genießen. Termin: Immer das letzte September-Wochenende. Ort: Strandbad Kressbronn.

Despite the rather mediocre weather, the meadow filled up on Saturday and Sunday – and the sale of water, beer and curry sausage went quickly. Siegfried Kathan has created one of the little jewels here, where the many collectors – where else can you see a perfect 1953 Peugeot 203A these days? – show their loving well-groomed sweethearts and enjoy the last exit in autumn. Date: Always the last weekend in September. Location: lido Kressbronn.

LAMBORGHINI

SARDINISCHE ENTDECKUNGEN

SARDINIAN DISCOVERIES

Die kurvenreichen und landschaftlich reizvollen Straßen Sardiniens waren die perfekte Kulisse für den Huracán Tecnica, um seine Leistungsorientierung als auch seinen Fahrspaßcharakter zu beweisen.

The winding and scenic roads of Sardinia provided the perfect backdrop for the Huracán Tecnica to demonstrate its performance orientation as well as its fun-to-drive character.





KINDER BRAUCHEN UNSERE UNTERSTÜTZUNG. MANCHE MEHR ALS ANDERE.

Laureus Sport for Good Germany wurde 2001 als erste nationale Laureus Stiftung gegründet und nutzt die Kraft des Sports mit dem Ziel, benachteiligte Kinder und Jugendliche in ihrer persönlichen Entwicklung zu unterstützen und dadurch einen positiven Einfluss auf die Gesellschaft zu nehmen. Seit 2009 gehört auch Österreich zum Aktionsbereich der Stiftung.

Bisher leisteten die deutschen und österreichischen Laureus Förderprojekte für mehr als 50.000 Kinder und Jugendliche aus sozialen Brennpunkten Hilfe, Beratung und Förderung. Laureus Sport for Good vermittelt Werte wie Teamgeist, Respekt, Disziplin und Fairplay – Werte, die den Kindern und Jugendlichen auch im Alltag, in der Schule und bei der Berufsausbildung helfen. Die Kinder und Jugendlichen mit

Behinderung oder aus sozialen Brennpunkten lernen über die Kraft des Sports, an sich zu glauben, ihre Ziele zu verfolgen, Rückschläge zu überwinden und ihr Leben selbst in die Hand zu nehmen. Ob Straßenfußball, Skateboarding, Therapeutisches Reiten, Basketball oder Boxen: Die sozialen Sportprojekte motivieren die Kinder nicht nur, ein aktives Leben zu führen, sondern sie geben ihnen langfristig Halt.

Helfen Sie mit einer Spende! Jeder Euro zählt:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria
IBAN: DE65 6007 0070 0171 8196 00
BIC: DEUTDESSXXX
Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart
www.laureus.de/spenden



Start- und Endpunkt dieser Lamborghini Lifestyle Experience war die Lamborghini Lounge im noblen Ferienort Porto Cervo, direkt im Jachthafen gelegen. Im vierten Jahr in Folge hatte die temporäre Lounge ihre Türen für mehr als zwei Monate geöffnet, damit Kunden die Marke erkunden konnten. Natürlich gab es auch Gelegenheit mit einem Spezialisten die exklusiven Konfigurationsmöglichkeiten zu entdecken. Ad Personam hat die scheinbar unendlichen Personalisierungsmöglichkeiten stetig erweitert und sein Erfolg wird durch eine stetig wachsende Kundennachfrage bestätigt.

The start and end point of this Lamborghini Lifestyle Experience was the Lamborghini Lounge in the posh resort of Porto Cervo, located directly in the marina. For the fourth consecutive year, the temporary lounge had opened its doors for more than two months to allow customers to explore the brand. Of course, there was also an opportunity to discover the exclusive configuration options with a specialist. Ad Personam has steadily expanded the seemingly endless possibilities of personalization and its success is attested by ever-growing customer demand.



Der Huracán Tecnica war jedoch nicht der einzige Star auf den Straßen Sardinien: Er wurde von seinem Bruder begleitet, dem noch rennstrecken- und leistungsorientierteren Huracán STO. Die typisch farbenfrohen Spezifikationen von Tecnica und STO hinterließen nicht nur begeisterte Passanten, sondern schufen auch Möglichkeiten für unvergessliche Foto- und Videoproduktionen auf der italienischen Insel.

However, the Huracán Tecnica was not the only star on the roads of Sardinia: it was accompanied by its brother, the even more track- and performance-oriented Huracán STO. The typically colorful specifications of Tecnica and STO not only left enthusiastic passers-by, but also created opportunities for unforgettable photo and video productions on the Italian island.



JÜRGEN LEWANDOWSKI's BÜCHERECKE

EBS MAHLE: 210 RENNEN - 150 SIEGE

Es gibt im Motorsport viele Erfolgsgeschichten, die nie an die große Glocke gehängt wurden – zu ihnen gehört auch die von Eberhard „Ebs“ Mahle, der nicht nur von 210 Rennen mit 150 Siegen nach Hause zurückkehrte, sondern auch den ersten Titel für den noch brandneuen Porsche 911 erringen konnte. Wer bei dem Namen Mahle an die gleichnamigen Mahle-Kolben des Mahle Konzerns denkt, liegt richtig: Eberhard Mahle war der Sohn von Ernst Mahle, der zusammen mit seinem Bruder Hermann Inhaber der Firma Mahle war. Dass der Vater gegen eine Motorsport-Karriere war und ihn nie unterstützte, war „Ebs“ – so sein Spitzname – egal, 1954 kaufte er sich von erspartem Geld einen gebrauchten DKW 3=6, mit dem die ersten Rallyes gewonnen wurden, 1957 kam ein Alfa Romeo Giulia Sprint Veloce in die Garage, mit dem Mahle auf Anhieb Deutscher GT-Meister wurde. 1959 folgte der Titel des Deutschen Bergmeisters, errungen auf Volvo und ein zweiter Rang bei der Targa Florio – nun auf Porsche. Es folgten Siegesserien bei der Rallye-Monte Carlo (auf Mercedes-Benz 220 SE) und bei Bergrennen auf einem 300 SL Roadster.

Man ahnt, er konnte tatsächlich exzellent Autofahren, egal ob auf der Rundstrecke, bei Rallyes oder bei Bergrennen. Und am Berg errang „Ebs“ Mahle auch einen Titel für die Ewigkeit – er gewann 1966 auf einem Porsche 911 die Europa-Bergmeisterschaft, der erste Titel für den neu vorgestellten Elfer. Den Wagen hatte der Porsche-Werksfahrer Gerhard Mitter für die EM vorbereitet: Fahrwerk straffen, Fahrzeug leichter gemacht (960 kg) – und vor allem gleich zu Beginn 165 PS statt der serienmäßigen 130 PS. Im Laufe der Meisterschaft entlockte Mitter dem 911 sogar bis zu 185 PS. Porsche kümmerte sich nochmals um das Fahrwerk und steuerte über 20 Getriebeübersetzungen aus dem Versuch bei. Tobias Aichele hat diesem spannenden Leben ein lesenswertes Buch gewidmet – mit Beiträgen der damaligen Mitstreiter. Gut, dass diese faszinierende Geschichte gerettet wurde.

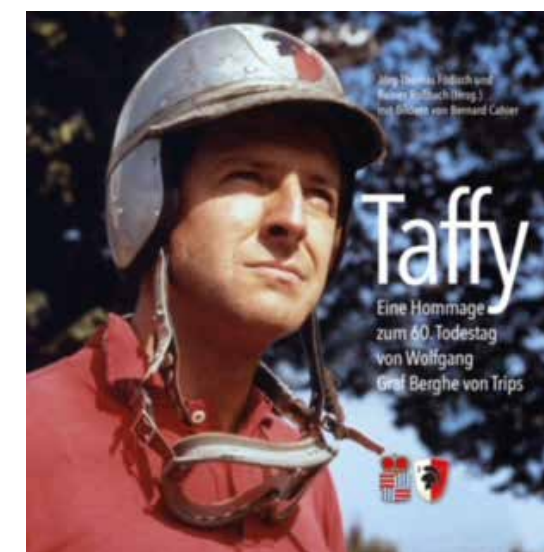


Tobias Aichele, Eberhard Mahle – 150 Siege,
Motorbuch -Verlag,
€ 49,90. ISBN 978-3-613-32073-4

DER UNSTERBLICHE TAFFY

Vor 60 Jahren verstarb Wolfgang Berghe von Trips beim Lauf zum Großen Preis von Italien in Monza – er hätte bei diesem Rennen Formel 1-Weltmeister werden können, doch ein Unfall raubte ihm das Leben. Nun waren in jenen Jahren tödliche Unfälle nicht selten – die Rennfahrer wussten, dass sie jedes Rennen das Leben kosten könnte. Und dennoch beschäftigt der Tod des jungen Adligen bis heute eine eingeschworene Fangemeinde, die „Taffy“ – so sein Spitzname – bis heute die Treue hält. Was hat den 1928 geborenen Rennfahrer so außergewöhnlich gemacht, dass er bis heute unvergessen ist?

Hans Herrmann begleitete von Trips von 1954 an – sie waren Rivalen, aber von Trips war anders: „Ich begegnete Taffy 1954 bei der Mille Miglia, wir fuhren in dieser Zeit beide auf Porsche, und schon damals fiel mir auf, wie souverän, wie hilfsbereit er war und welch freundliches Wesen er hatte. Er hat sich nicht nur als Rennfahrer, sondern auch als Mensch, Vermittler und Partner große Verdienste erworben. Während seiner ganzen Karriere waren für ihn Tugenden wie Bescheidenheit, Hilfsbereitschaft und Höflichkeit oberstes Gebot. Sein edler Charakter, ja seine Ritterlichkeit, haben ihn unvergessen gemacht“. Nur eine Episode: Bei der Mille Miglia 1957 fuhr die italienische Legende Piero Taruffi ein letzte Mal mit – er hatte seiner Frau versprochen, nach dem Rennen aufzuhören. Taruffi und von Trips fuhren jeweils auf einem 350 PS starken Ferrari 315 Sport – und Trips ließ Taruffi vor dem Ziel die Vorfahrt, damit Taruffi seine Karriere mit einem Mille Miglia-Sieg beenden konnte. Es sollte – nach dem tödlichen Unfall von Alfonso de Portago und seinem Beifahrer Edmund Nelson, bei dem elf Tote zu beklagen waren, keine Mille Miglia mehr geben. Auf dem Weg zur Weltmeisterschaft starb von Trips am 10. September 1961 in Monza – der Band würdigt eine außergewöhnliche Persönlichkeit.

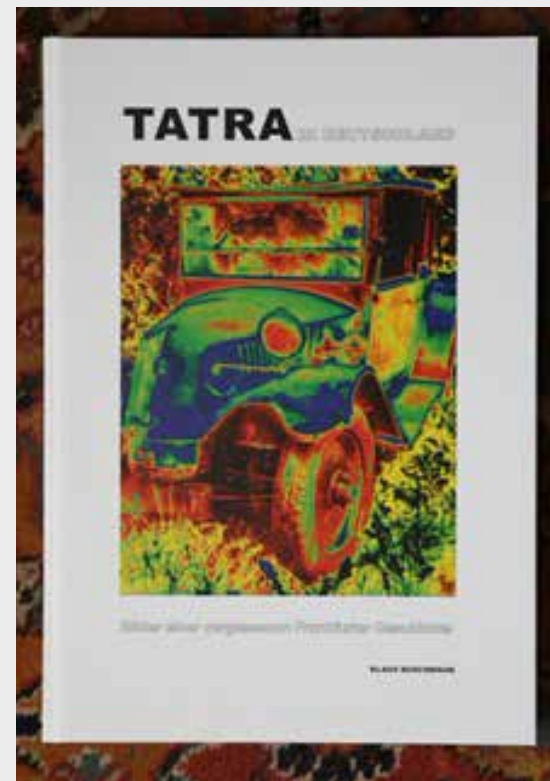


Jörg-Thomas Födisch / Rainer Roßbach (Hrsg.),
Taffy – eine Hommage,
Herausgeber:
Gräfling Berghe von Trips'sche Sportstiftung
zu Burg Hemmersbach,
€ 49,90. ISBN 978-3-00-070005-7.
Zu beziehen über:
www.imd-motorsport.de

TATRA IN DEUTSCHLAND

Es ist ein ewig wiederkehrendes Spiel: Außergewöhnliche Ingenieure schaffen außergewöhnliche Fahrzeuge – sie werden gebaut, verkauft, vergessen; zumindest ein Großteil von ihnen. Eine Frage: Wer kennt noch Hans Ledwinka? Der 1878 in Klosterneuburg geborene österreichisch-deutsche Automobilkonstrukteur gehört zusammen mit Siegfried Marcus und Ferdinand Porsche zu den bedeutendsten Automobilpionieren Österreichs – und er arbeitete ab 1897 für die Nesselsdorfer Wagenbau-Fabriks-Gesellschaft (1923 in Tatra umbenannt). Bereits 1905 war er Chefkonstrukteur des Unternehmens in Nesselsdorf (Kopřivnice) und brachte dort zwischen 1911 und 1914 unter anderem die Vierradbremse zur Serienreife. 1921 nahm Ledwinka ein Angebot der Nesselsdorfer Wagenbau-Fabriks-Gesellschaft an und war bis 1945 als technischer Direktor hauptverantwortlich für die Entwicklung. In die Automobil-Geschichte ging Ledwinka ein, als er 1921 konstruierte den Tatra 11 mit dem damals neuartigen Zentralrohrrahmen, Pendelachse und luftgeköhltem Zweizylinder-Boxermotor – dass es später wegen dieser Konstruktion mit Ferdinand Porsche und dessen Volkswagen geben würde, war absehbar.

Warum diese lange Einleitung? Weil die Geschöpfe von Hans Ledwinka auch in Deutschland beliebt waren und Käufer begeisterten, die technikaffin waren. Klaus Buschbaum hat sich der Geschichte der Tatra-Fahrzeuge in Deutschland auf 343 Seiten mit einer bewundernswerten Akribie angenommen und sich auf die Suche nach den Spuren der Tatra-Automobile begeben und dabei faszinierende Geschichten ausgegraben – von Besitzern der 20er und 30er Jahre, von Automobilen und Nutzfahrzeugen und von den bis heute in Deutschland überlebenden Fahrzeugen. Eine zwar spezielle, aber faszinierende Geschichte, die nur Enthusiasten wie Klaus Buschbaum zusammentragen können. Die Auflage beträgt nur 550 Exemplare – ein Must für Menschen, die mehr über das Thema Auto in den damaligen Jahren erfahren möchten. Sehr empfohlen.



Klaus Buschbaum, Tatra in Deutschland, € 99,-.
Zu bestellen über tatrabuch@t-online.de.

DAS FLIEGENDE MOTORRAD

Zuweilen tauchen auf dem Schreibtisch Bücher auf, die derart skurril wirken, dass man die Story zuerst nicht glauben mag – doch dann eröffnet sich einem eine neue Welt. Das fliegende Motorrad aus der kleinen, feinen und rührigen Verlagsbuchhandlung Brüder Hollinek im österreichischen Purkersdorf beschäftigt sich intensiv mit dem ewigen Wunsch des Menschen, fliegen zu können. René Edenhofer hat sich in einem wunderbaren kleinen Band mit dem 1888 im niederösterreichischen Herzogenburg bei St. Pölten geborenen Lehrer Karl Cerny beschäftigt, der einen kostengünstigen Flugapparat konstruieren wollte. Cerny vertrat die Meinung, dass dies nicht mit Tragflächenflugzeugen, sondern nur mit einem dem Vogelflug nachempfundenen „Schwingenflügel-Apparat“ gelingen könne. Von 1908 an befasste er sich mit entsprechenden Konstruktionen – und er fand sogar Geldgeber, die ihn bei seinen Forschungen unterstützten.

René Edenhofer beschreibt die weiteren Schritte, die bis hin zur Konstruktion eines Schwingenfliegers und diversen Patenten führten – die erhaltenen Fotos zeigen ein mächtiges Ungetüm, das sich niemals vom Boden erheben haben dürfte und in den Wirren des Kriegs verloren ging. Nach dem Krieg lautete sein Ziel dann, einen für jedermann leistbaren Schwingenflieger, genannt Das fliegende Motorrad zur Serienreife zu entwickeln. Zur Finanzierung des Vorhabens gründete Cerny die „Gesellschaft der Schwingenflieger“ mit einer eigenen in fünf Ausgaben erschienenen Zeitschrift „Der Schwingen-Flug“. René Edenhofer schreibt dazu: „Ob das fliegende Motorrad jemals abhob und vogelgleich durch die Lüfte flatterte und ob Karl Cerny ein genialer Erfinder, Scharlatan oder Schwindler war, ist heute nicht mehr überprüfbar“. Angeblich sollen mit fliegenden Motorrad sogar ein paar kürzere „Hupfer“ gelungen sein, doch niemals hat man eines seiner Geschöpfe tatsächlich fliegen sehen. Dabei war der Gedanke eines fliegenden Motorrads eigentlich doch ganz attraktiv.



René Edenhofer, Das fliegende Motorrad,
Verlagsbuchhandlung Brüder Hollinek, € 38,-.
ISBN 978-3-85119-386-2.



• POP-UPS • EVENTS
• ROADSHOWS • FAIRS

state of the art
 10 - 4.200 sqm
 2 - 6.000 pers.
 hotel, gastro
 catering, technic
 parking areas
www.motorworld.de



Be the **MOTOR**
 change the **WORLD**



STUTTGART KÖLN MÜNCHEN BERLIN RÜSSELSHEIM HERTEN METZINGEN MALLORCA ZÜRICH



DEUVET Kolumne



Es gibt kein schlechtes Wetter – aber viele schöne Oldtimer Die Oldtimertage Fürstenfeld mit DEUVET Beteiligung

Nach Corona-bedingter Pause freuten sich Oldtimerfans aus Nah und Fern auf eine der schönsten Veranstaltungen für das historische Kulturgut: die MOTORWORLD Oldtimertage Fürstenfeld im Park des Klosters in Fürstenfeldbruck. In den vergangenen heißen Wochen waren immer Stimmen zu hören, dass die Natur Regen benötigen würde. Diese Meinung war sicher begründet, aber musste es ausgerechnet an diesen beiden Tagen sein? Die Fahrer der historischen Motorräder fuhren aber am frühen Morgen unbeirrt ihre Classic Motorrad Tour. Auch die stetig ankommenden Old- und Youngtimer wurden laufend dem Publikum vorgestellt.

Immer wieder wechselten sich sonnige Abschnitte mit Schauern ab. Am DEUVET Stand im Obergeschoß der Tenne konnte man an den Besucherzahlen leicht erraten, welches Wetter gerade draußen herrschte. Interessante Gespräche konnten geführt werden, vor allem über die Zukunft der Oldtimerei im politischen Umfeld.

Die Broschüren mit den 11 DEUVET Thesenpapieren zur historischen Mobilität waren genauso gefragt wie Informationen über alternative Kraftstoffe. Für den DEUVET ergaben sich wetterbedingt sogar längere und intensivere Gespräche, die Besucher nahmen sich einfach mehr Zeit. Trotzdem freut sich der DEUVET schon jetzt auf wieder sonnige Oldtimertage Fürstenfeld in 2023!

Eine Einzelmitgliedschaft im DEUVET Bundesverband Oldtimer-Youngtimer e.V. kostet 25 Euro pro Jahr. Kontakt: info@deuvel.de





SPORT — F O R — GOOD

Laureus Sport for Peace Ukrainische Kinder durch Sport for Good unterstützen

XXXXXXXXXX

FOTOS: Laureus

Die Motorworld Group ist Country Patron der
Laureus Sport for Good Foundation Germany.



Millionen Menschen sind seit Beginn des Krieges aus der Ukraine geflohen. Mehr als 900.000 von ihnen haben in Deutschland und Österreich Schutz gefunden, davon mehr als ein Drittel Kinder. Um den geflüchteten Kindern über sport-basierte sozialpädagogische Programme und Projekte zu helfen, in Deutschland und Österreich Anschluss zu erhalten sowie ihre traumatischen Erfahrungen zu verarbeiten, gründete Laureus Sport for Good im März 2022 den "Sport for Peace Humanitarian Action Fund". Mit den darüber gespendeten Geldern werden in Deutschland und Österreich bereits mehr als 1.400 geflüchtete Kinder in 29 Programmen an 23 Standorten unterstützt.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Im September 2022 starteten die Laureus Sport for Good Botschafter*innen Maria Höfl-Riesch, Fabio Wibmer, Sophia Flörsch, Sebastian Steudtner und Valentino Lazaro eine Social Media Kampagne mit einem [Video-Aufruf](#), um Spenden für den Fund zu sammeln. “Ich finde es einfach super, dass Laureus Sport for Good mit dem Sport for Peace Fund schnell und unbürokratisch gerade den Kindern und Jugendlichen hilft, die aus der Ukraine fliehen mussten”, erklärt Fabio Wibmer, der sich seit 2021 als Botschafter für die von Laureus Sport for Good geförderten Sportprogramme für benachteiligte Kinder einsetzt.

Die Partner-Organisationen von Laureus, welche über den Sport for Peace Fund eine Förderung erhalten, verfügen über weitreichende Expertise in der Arbeit mit geflüchteten Menschen und werden von Laureus sorgfältig geprüft und ausgewählt. Durch den Fond werden beispielhaft folgende Organisationen und Programme unterstützt:

citizen2be, Berlin

In Willkommensklassen für geflüchtete Kinder in Berliner Schulen bietet “citizen2be” traumasensitives Yoga im Rahmen des offiziellen Stundenplans an. Das niederschwellige, wöchentliche Angebot wird von Fachkräften und Übersetzer*innen durchgeführt. Sie unterstützen die ukrainischen Kinder bei der Verarbeitung ihrer Traumata, indem sie Bewusstseinsbildung durch Sport zur Selbstachtsamkeit und -ermächtigung nutzen. Ziel ist es, die psychische und physische Gesundheit der geflüchteten Kinder wiederherzustellen bzw. weiter zu stärken.

kick mobil, Freiburg

Das kick mobil gehört zu den Sport for Good Programmen, die bereits von Laureus gefördert werden. Mit dem kick mobil Kleinbus fahren die Teamer*innen und Trainer*innen der stepStiftung und des SC Freiburgs regelmäßig zu Bolzplätzen, um Kindern ein niederschwelliges Ballsportangebot anzubieten. Nachdem 160 Kinder und Jugendliche aus einem Waisenhaus in Kiew in Freiburg ankamen, wurde schnell ein weiteres wöchentliches kick mobil Angebot auf einem Bolzplatz in der Nähe des Wohnheims aufgenommen. Dadurch wird den geflüchteten Kindern eine Alltagsstruktur mit sportlicher Ablenkung, ein vertrauensvolles Umfeld und der spielerische Zugang zu positiven Emotionen ermöglicht.

XX
XX

Ballduins Welt, DTV Hannover e.V.

Durch eine Partnerschaft des DTV Hannover e.V. mit einem Hockeyverein aus der Ukraine wurden bereits Anfang März 80 Frauen, Kinder und Jugendliche von der Grenze gerettet und nach Deutschland gebracht. Durch die Förderung von Laureus Sport for Good werden Sprachkurse für die geflüchteten Menschen angeboten. Übergeordnetes Ziel der Organisation, neben der Lösung der Sprachbarriere: die Integration der Kinder in die Vereinsstrukturen, denn Sport verbindet und gemeinsame Erlebnisse schaffen Zusammenhalt in der Gesellschaft.

Wenn auch Sie helfen wollen, dass Kinder über Sport for Good bei der Verarbeitung ihrer traumatischen Erfahrungen unterstützt werden, sie in unserer Gesellschaft Anschluss erhalten und wieder zurück zu neuer Stärke finden, dann freuen wir uns über Ihre Spende in den Laureus “Sport for Peace Humanitarian Action Fund” (untenstehendes Spendenkonto).

XX
XX

Als National Partner unterstützt die Motorworld Group seit 2017 Laureus Sport for Good Germany, Austria und ermöglicht so bedürftigen Kindern und Jugendlichen Perspektiven. Wir würden uns freuen, wenn Sie uns, gerade in solchen durch Covid-19 erschwerten Zeiten, bei unserem sozialen Engagement helfen und an folgendes Konto spenden:

Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria
IBAN: DE70600700700171819607
BIC: DEUTDESSXXX
Kreditinstitut: Deutsche Bank Stuttgart

The Motorworld Group has been supporting Laureus Sport for Good German, Austria as a National Partner since 2017, and in doing so helps to create new perspectives for disadvantaged children and adolescents. We would really appreciate it, especially in such difficult times caused by Covid-19, if you would help us in our social commitment and make a donation:

*Laureus Sport for Good Foundation Germany, Austria
IBAN: DE70600700700171819607
BIC: DEUTDESSXXX
Bank: Deutsche Bank Stuttgart*



MOTORWORLD

Just drop by - we are open!

Be the **MOTOR**
change the **WORLD**

<https://motorworld.de>



STUTTGART

KÖLN

MÜNCHEN

BERLIN

RÜSSELSHEIM

HERTEN

METZINGEN

LUXEMBOURG

ZÜRICH

MALLORCA

